

MITSUBISHI ELECTRIC

Air-Conditioners INDOOR UNIT



PEA-RP200, 250, 400, 500 GAQ

**FOR INSTALLER
FÜR INSTALLATEUR
POUR L'INSTALLATEUR
PARA EL INSTALADOR
PER L'INSTALLATORE
VOOR DE INSTALLATEUR**

**FÖR INSTALLATÖREN
TIL MONTØREN
PARA O INSTALADOR
ΓΙΑ ΤΟΝ ΤΕΧΝΙΚΟ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ
TESİSATÇININ DİKKATİNE
ДЛЯ СПЕЦИАЛИСТА ПО МОНТАЖУ**

INSTALLATION MANUAL

For safe and correct use, please read this installation manual thoroughly before installing the air-conditioner unit.

INSTALLATIONSHANDBUCH

Zum sicheren und ordnungsgemäßen Gebrauch der Klimageräte das Installationshandbuch gründlich durchlesen.

MANUEL D'INSTALLATION

Veuillez lire le manuel d'installation en entier avant d'installer ce climatiseur pour éviter tout accident et vous assurer d'une utilisation correcte.

MANUAL DE INSTALACIÓN

Para un uso seguro y correcto, lea detalladamente este manual de instalación antes de montar la unidad de aire acondicionado.

MANUALE DI INSTALLAZIONE

Per un uso sicuro e corretto, leggere attentamente questo manuale di installazione prima di installare il condizionatore d'aria.

INSTALLATIEHANDLEIDING

Voor een veilig en juist gebruik moet u deze installatiehandleiding grondig doorlezen voordat u de airconditioner installeert.

INSTALLATIONS MANUAL

Läs denna installationsmanual noga för säkert och korrekt bruk innan luftkonditioneringen installeras.

INSTALLATIONS MANUAL

Læs venligst denne installationsmanual grundigt, før De installerer airconditionanlægget, af hensyn til sikker og korrekt anvendelse.

MANUAL DE INSTALAÇÃO

Para segurança e utilização correctas, leia atentamente este manual de instalação antes de instalar a unidade de ar condicionado.

ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΟΔΗΓΙΩΝ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ

Για ασφάλεια και σωστή χρήση, παρακαλείστε διαβάσετε προσεχτικά αυτό το εγχειρίδιο εγκατάστασης πριν αρχίσετε την εγκατάσταση της μονάδας κλιματισμού.

МОНТАЖ ЕЛКІТАБИ

Emniyetli ve doğru biçimde nasıl kullanılacağını öğrenmek için lütfen klima cihazını monte etmeden önce bu elkitabını dikkatle okuyunuz.

РУКОВОДСТВО ПО УСТАНОВКЕ

Для осторожного и правильного использования прибора необходимо тщательно ознакомиться с данным руководством по установке до выполнения установки кондиционера.

GB

D

F

E

I

NL

SW

DK

P

GR

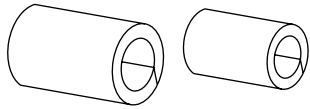
TR

RU



2

[Fig. 2.0.1]



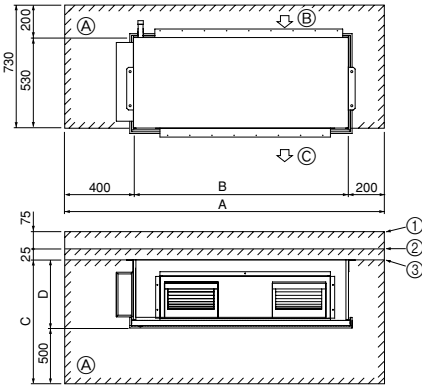
① Pipe cover (For field piping connection)

3

3.2

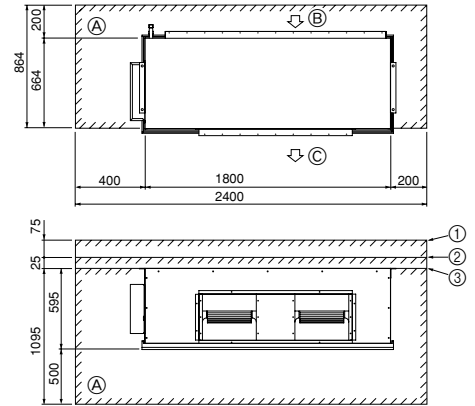
[Fig. 3.2.1]

* In case of PEA-200, 250



Model	A	B	C	D
PEA-200	1860	1260	900	400
PEA-250	2060	1460	900	400

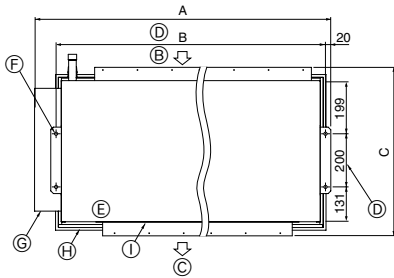
* In case of PEA-400, 500



- ① When connecting air inlet
- ② When installing the suspension fixtures prior to installation of the indoor unit without inlet duct
- ③ When hanging the indoor unit directly without inlet duct
- Ⓐ Service space
- Ⓑ Air inlet
- Ⓒ Air outlet

[Fig. 3.2.2]

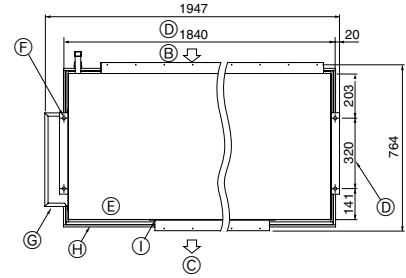
* In case of PEA-200, 250



Model	A	B	C
PEA-200	1400	1300	634
PEA-250	1600	1500	634

- Ⓓ Suspension bolt pitch
- Ⓔ Top of the unit
- Ⓕ Suspension bolt holes
(PEA-200, 250 : 4-φ12 holes)
(PEA-400, 500 : 4-φ15 holes)
- Ⓖ Control box
- Ⓗ Drain pan
- Ⓘ Main body

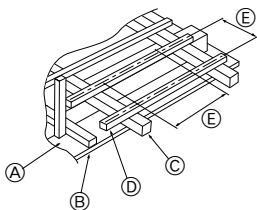
* In case of PEA-400, 500



4

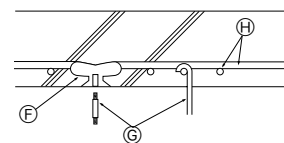
4.1

[Fig. 4.1.1]



- Ⓐ Ceiling board
- Ⓑ Edge beam
- Ⓒ Tie beam
- Ⓓ Square timber for hanging the air conditioner
- Ⓔ Pitch

[Fig. 4.1.2]



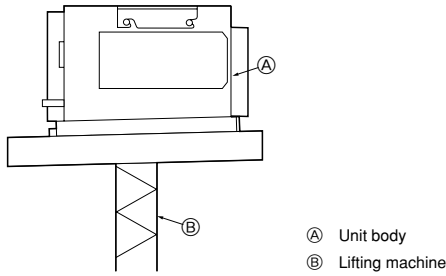
- Ⓕ Insert: 100 to 150 kg (1 piece) (field supply)
- Ⓖ Hanging bolt (field supply)
PEA-200, 250 : M10
PEA-400, 500 : M12
- Ⓗ Reinforcement

2

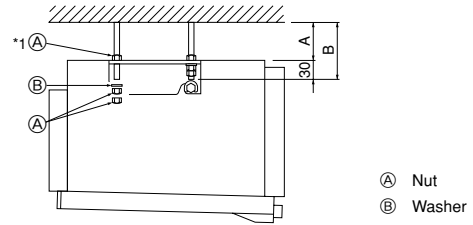
5

5.1

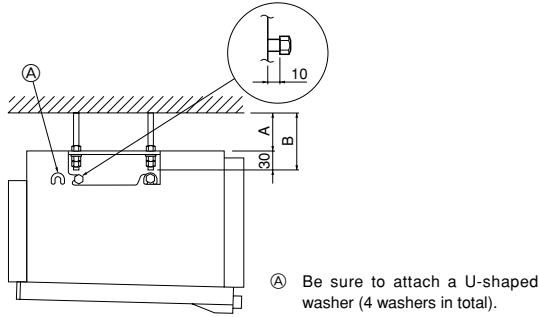
[Fig. 5.1.1]



[Fig. 5.1.2]

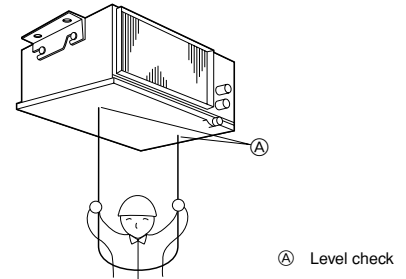


[Fig. 5.1.3]



5.2

[Fig. 5.2.1]



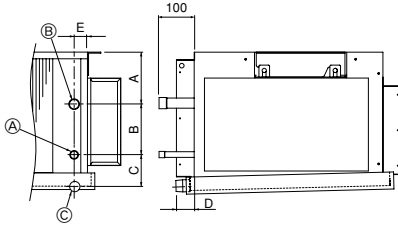
6

6.2

[Fig. 6.2.1]

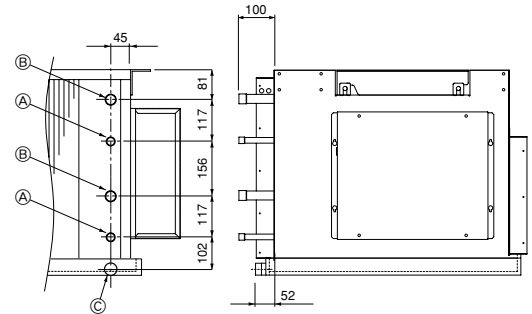
* In case of PEA-200, 250

* In case of PEA-400, 500



Model	A	B	C	D	E
PEA-200, 250	144	145	89	52	42

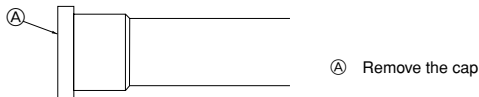
- A Refrigerant pipe (liquid pipe)
- B Refrigerant pipe (gas pipe)
- C Drain pipe



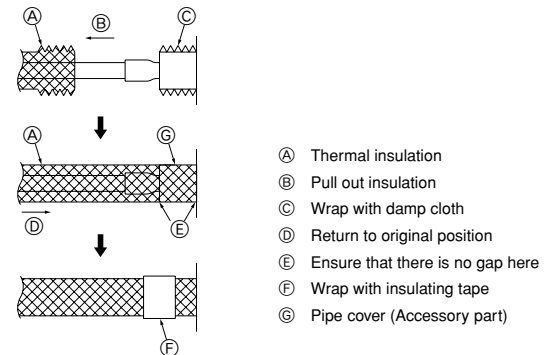
7

7.1

[Fig. 7.1.1]

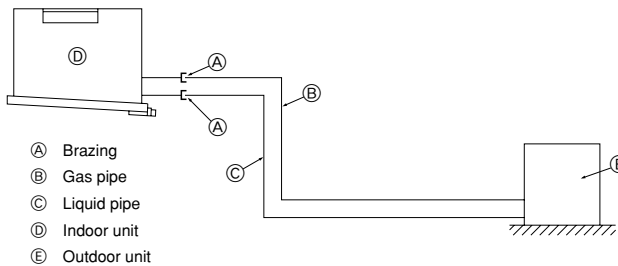


[Fig. 7.1.2]



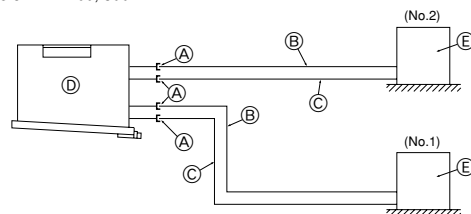
[Fig. 7.1.3]

* In case of PEA-200, 250

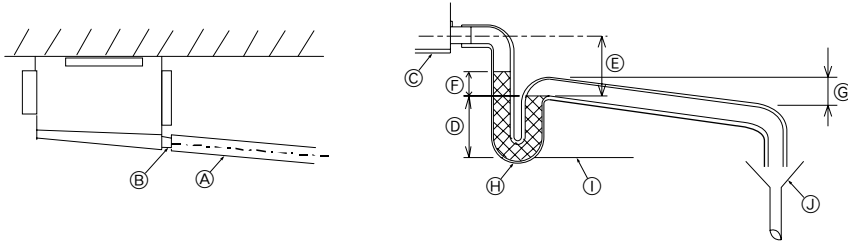


* Refer to the Outdoor Installation Manual for connecting to the outdoor unit.

* In case of PEA-400, 500

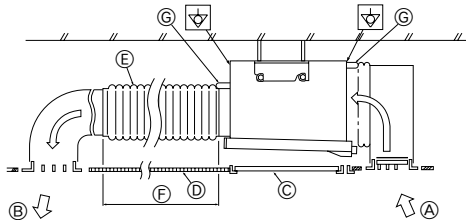


[Fig.7.2.1]



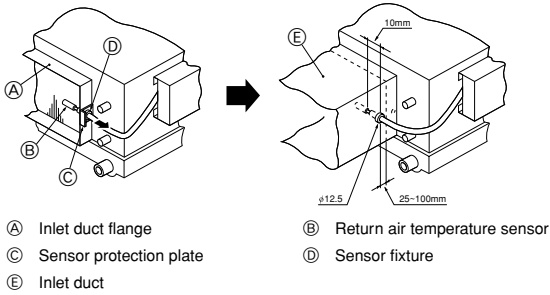
- Ⓐ Insulator
- Ⓑ Drain pipe R1
- Ⓒ Drain pan
- Ⓓ ≥ 70 mm
- Ⓔ $\geq 2 \times \text{Ⓓ} \geq 70$ mm
- Ⓕ ≥ 35 mm
- Ⓖ Downward slope 20 mm/m or more
- Ⓗ Drain trap
- Ⓘ The drain pipe should extend below this level.
- Ⓙ Open drain

[Fig.8.0.1]

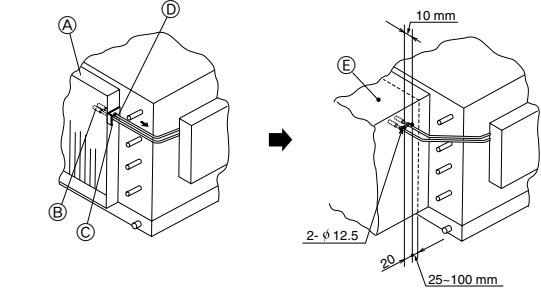


- Ⓐ Air inlet
- Ⓑ Air outlet
- Ⓒ Access door
- Ⓓ Ceiling surface
- Ⓔ Canvas duct
- Ⓕ Keep duct-work length 850 or more
- Ⓖ Connect common reference potential wire between duct-work to air conditioner

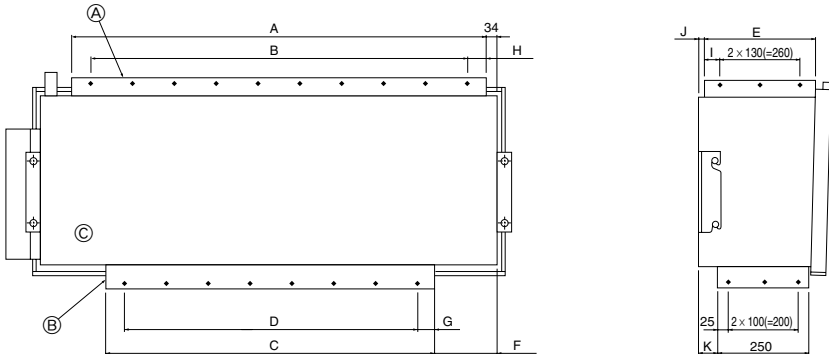
[Fig.8.0.2] * In case of PEA-200, 250



* In case of PEA-400, 500

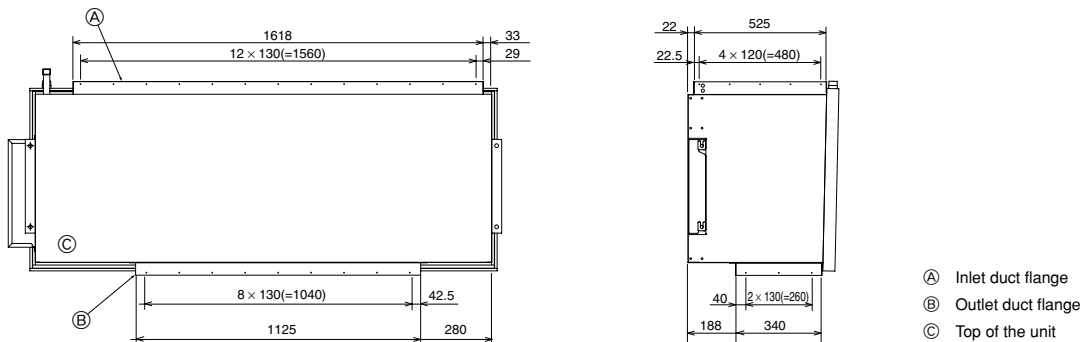


[Fig.8.0.3] * In case of PEA-200, 250



Model	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K
PEA-200	1102	8 × 130 (=1040)	1000	7 × 130 (=910)	330	105 205	45	31 66	35	22	95
PEA-250	1302	9 × 130 (=1170)									

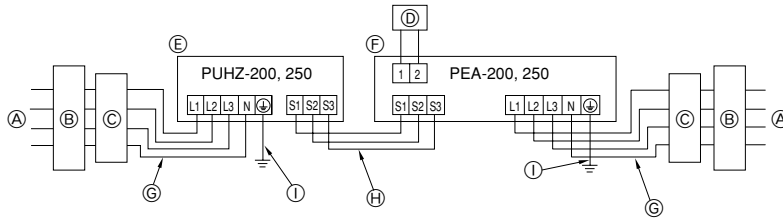
* In case of PEA-400, 500



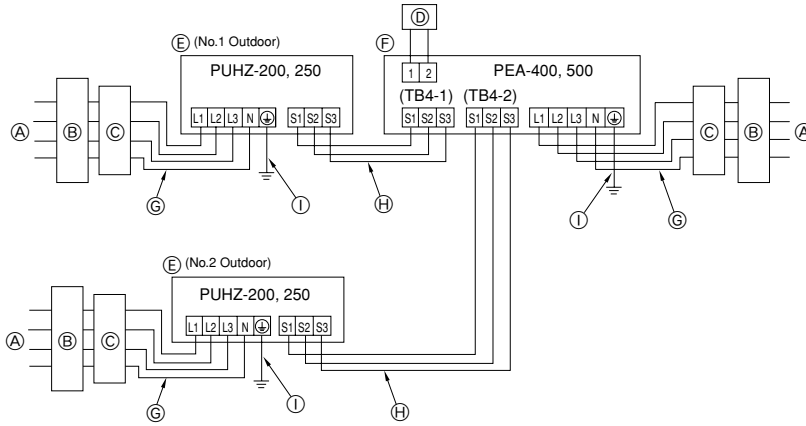
- Ⓐ Inlet duct flange
- Ⓑ Outlet duct flange
- Ⓒ Top of the unit

[Fig.9.0.1]

* In case of PEA-200, 250



* In case of PEA-400, 500

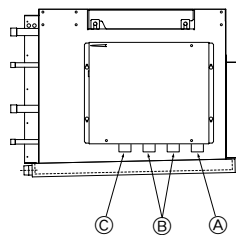
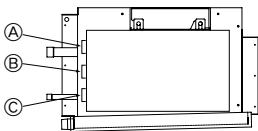


- Ⓐ Power supply
- Ⓑ Earth leakage breaker
- Ⓒ Circuit breaker or local switch
- Ⓓ LCD remote controller (option)
- Ⓔ Outdoor unit
- Ⓕ Indoor unit
- Ⓖ Power cable wiring
- Ⓗ Indoor/Outdoor connection wiring
- Ⓘ Grounding

[Fig.9.0.2]

* In case of PEA-200, 250

* In case of PEA-400, 500



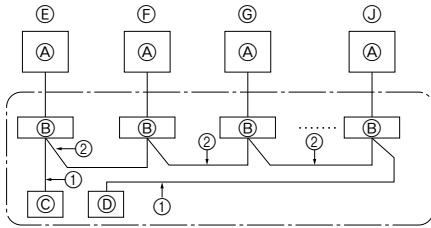
- Ⓐ For remote controller cables
- Ⓑ For outdoor unit connection cables
- Ⓒ For power supply cables

10

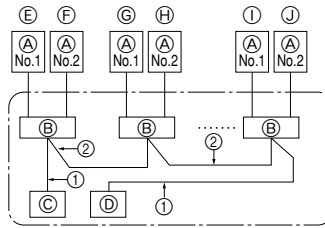
10.1

[Fig.10.1.1]

* In case of PEA-200, 250



* In case of PEA-400, 500



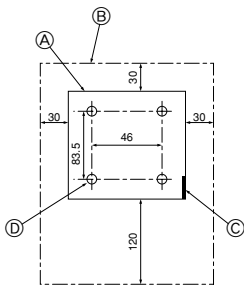
- Ⓐ Outdoor unit
- Ⓑ Indoor unit
- Ⓒ Main remote controller
- Ⓓ Subordinate remote controller
- Ⓔ Standard (Refrigerant address = 00)
- Ⓕ Refrigerant address = 01
- Ⓖ Refrigerant address = 02
- Ⓗ Refrigerant address = 03
- Ⓘ Refrigerant address = 14
- Ⓙ Refrigerant address = 15

11

11.1

[Fig.11.1.1]

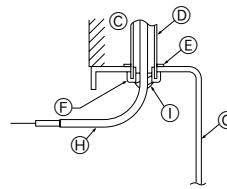
(1)



- Ⓐ Remote controller profile
- Ⓑ Required clearances surrounding the remote controller
- Ⓒ Temperature sensor
- Ⓓ Installation pitch

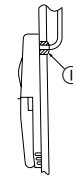
(2)

<A> For installation in the switch box:

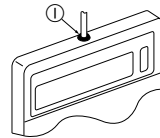


 For direct installation on the wall select one of the following:

B-1.



B-2.

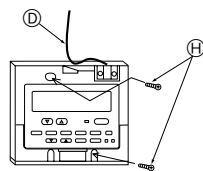
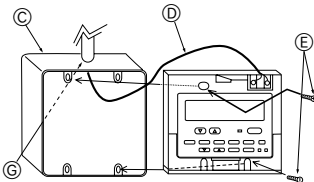


- Ⓒ Wall
- Ⓓ Conduit
- Ⓔ Lock nut
- Ⓕ Bushing
- Ⓖ Switch box
- Ⓗ Remote controller cord
- Ⓘ Seal with putty

(3)

<A> For installation in the switch box

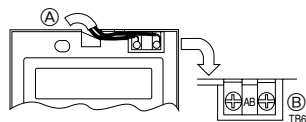
 For direct installation on the wall



- Ⓒ Switch box for two pieces
- Ⓓ Remote controller cord
- Ⓔ Cross-recessed, pan-head screw
- Ⓕ Seal the remote controller cord service entrance with putty
- Ⓗ Wood screw

11.2

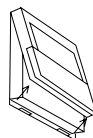
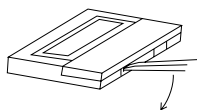
[Fig.11.2.1]



- Ⓐ To TB5 on the indoor unit
 - Ⓑ Terminal block TB6 in remote controller
- No polarity

11.3

[Fig.11.3.1]



[Fig.11.3.2]

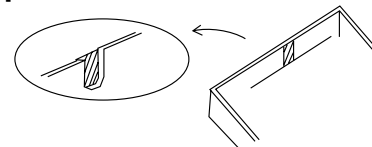


Table des matières

1. Consignes de sécurité	36	9. Câblage électrique	41
1.1. Avant l'installation	37	10. Commande du système	42
1.2. Avant l'installation (déplacement)	37	10.1. Groupement à l'aide de la télécommande à LCD	42
1.3. Avant l'installation électrique	37	10.2. Exemples de réglage d'adresse d'un système réfrigérant	42
1.4. Avant d'effectuer l'essai	37	11. Télécommande à LCD	42
2. Eléments qui accompagnent l'appareil intérieur	37	11.1. Méthodes d'installation	42
3. Comment choisir le lieu d'installation	38	11.2. Méthodes de connexion	43
3.1. Fixer l'appareil intérieur à un plafond suffisamment résistant pour supporter son poids	38	11.3. Assembler la partie supérieure	43
3.2. Prévoir l'espace nécessaire pour l'installation et l'entretien	38	11.4. Sélection des fonctions	43
3.3. Association des appareils intérieurs et des appareils extérieurs	38	12. Marche d'essai	47
4. Fixation des boulons de suspension	38	12.1. Avant la marche d'essai	47
4.1. Fixation des boulons de suspension	38	12.2. Méthodes de marche d'essai	47
5. Installation de l'appareil	39	12.3. Auto-vérification	48
5.1. Suspension de l'appareil	39	12.4. Vérification de la télécommande	49
5.2. Assurer l'emplacement de l'appareil et fixer les boulons de suspension	39	13. Guide de dépannage	50
6. Spécifications techniques des tuyaux de réfrigérant et du tuyau d'écoulement	39	13.1. Comment remédier aux problèmes survenant lors de l'essai de fonctionnement	50
6.1. Spécifications techniques des tuyaux de réfrigérant et d'écoulement	39	13.2. Les situations suivantes ne constituent pas des problèmes ou des erreurs de fonctionnement	50
6.2. Tuyau de réfrigérant, tuyau d'écoulement et port de remplissage	39		
7. Raccordement des tuyaux de réfrigérant et d'écoulement	39		
7.1. Mise en place des tuyaux de réfrigérant	39		
7.2. Travaux de mise en place du tuyau d'écoulement	40		
8. Raccords des conduites	40		

Remarque :

Dans le présent manuel d'utilisation, l'expression "Télécommande filaire" fait uniquement référence au modèle PAR-21MAA. Pour toute information sur la PAR-30MAA, reportez-vous au manuel d'installation ou au manuel de réglage initial fournis dans la boîte du modèle PAR-30MAA.

1. Consignes de sécurité

- ▶ **Avant d'installer le climatiseur, lire attentivement toutes les "Consignes de sécurité".**
- ▶ **Les "Consignes de sécurité" reprennent des points très importants concernant la sécurité. Veuillez bien à les suivre.**

Symboles utilisés dans le texte

Avertissement:





Précautions à suivre pour éviter tout danger de blessure ou de décès de l'utilisateur.

Précaution:

Précautions à suivre pour éviter tout endommagement de l'appareil.

Lorsque l'installation est terminée, expliquez les "Consignes de sécurité", l'emploi et l'entretien de l'appareil au client, conformément aux instructions du mode d'emploi et effectuez un essai pour vous assurer que l'appareil fonctionne correctement. Le manuel d'installation et le mode d'emploi doivent être remis au client. Ces manuels devront aussi être remis aux utilisateurs suivants.

Symboles figurant sur l'appareil

-  : Indique une action qui doit être évitée.
-  : Indique des instructions importantes à suivre.
-  : Indique un élément à mettre à la terre.
-  : Danger d'électrocution. (Ce symbole se trouve sur l'étiquette de l'appareil principal.) <Couleur: jaune>

Avertissement:

Lisez soigneusement les étiquettes se trouvant sur l'appareil principal.

Avertissement:

- **Demandez à votre revendeur ou à un technicien agréé d'installer le climatiseur.**
 - En cas de mauvaise installation, il y aurait un risque de fuite d'eau, d'électrocution ou d'incendie.
- **Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes (enfants inclus) dont les capacités mentales, sensorielles ou physiques sont réduites ou qui ne disposent pas de l'expérience et des connaissances requises, sauf si une personne responsable de leur sécurité assure leur surveillance ou leur formation dans le cadre de l'utilisation de l'appareil.**
- **Installer l'appareil dans un endroit capable de supporter son poids.**
 - Autrement l'appareil risque de tomber et de blesser quelqu'un.
- **Utilisez les câbles mentionnés pour les raccordements. Assurez-vous que les connexions soient effectués correctement de façon à ce que la force externe du câble ne s'applique pas aux bornes.**
 - Un mauvais raccordement pourrait provoquer une surchauffe, voire un incendie.

- **Prévoir les vents violents et les tremblements de terre et en tenir compte pour l'emplacement adéquat de l'appareil.**
 - L'appareil pourrait tomber et par conséquent blesser quelqu'un si l'installation n'est pas effectuée correctement.
- **Toujours utiliser un filtre et les autres accessoires spécifiés par Mitsubishi Electric.**
 - Demandez à un technicien agréé d'installer les accessoires. Une mauvaise installation par l'utilisateur pourrait provoquer des fuites d'eau, électrocution ou un incendie.
- **Ne réparez jamais vous-même l'appareil. En cas de réparation nécessaire, veuillez consulter le revendeur.**
 - Toute mauvaise réparation pourrait résulter en des fuites d'eau, chocs électriques ou incendies.
- **Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, un agent d'entretien ou une personne qualifiée de manière à éviter tout risque.**
- **Ne touchez jamais les ailettes de l'échangeur de chaleur.**
 - Vous risqueriez de vous blesser.
- **Toujours revêtir des vêtements de protection pour manipuler ce produit. Par ex. : gants, protection intégrale des bras par combinaison et lunettes de sécurité.**
 - Vous risqueriez de vous blesser.
- **En cas de fuite de gaz durant l'installation, aérez la pièce.**
 - Si le gaz réfrigérant entre en contact avec une flamme, il y aura émission de gaz toxiques.
- **Installez le climatiseur en respectant les instructions du manuel d'installation.**
 - En cas d'installation incorrecte, il y aura un risque de fuites d'eau, d'électrocution ou d'incendie.
- **L'installation électrique doit être effectuée par un électricien qualifié selon la "réglementation locale" et les instructions contenues dans ce manuel.**
 - Si la capacité de la source d'alimentation n'est pas adéquate ou si l'installation électrique n'est pas effectuée correctement, il y aura un risque d'électrocution ou d'incendie.
- **Mettez fermement en place le couvercle des bornes de l'appareil extérieur (panneau).**
 - Si le couvercle des bornes (panneau) n'est pas mis en place correctement, il se peut que de la poussière ou de l'eau s'infilte dans l'appareil extérieur et par conséquent il y aura un risque d'incendie ou d'électrocution.
- **Lors de l'installation ou du déplacement de l'appareil, veillez à ne remplir le circuit de réfrigérant que du réfrigérant spécifié (R410A), et excluez toute autre substance.**
 - La présence d'une substance étrangère, comme de l'air, peut causer une élévation anormale de pression ou une explosion.
- **Si le climatiseur est installé dans une pièce relativement petite, certaines mesures doivent être prises pour éviter que la concentration de réfrigérant ne dépasse le seuil de sécurité même en cas de fuite.**
 - Consultez votre revendeur sur les précautions nécessaires à prendre afin que la limite admissible ne soit pas dépassée. Si le réfrigérant fuit et que la limite admissible est dépassée, il pourrait se produire des accidents suite au manque d'oxygène dans la pièce.

- **Veillez consulter votre revendeur ou un technicien agréé lors du déplacement et de l'installation du climatiseur dans un différent endroit.**
 - Une mauvaise installation du climatiseur pourrait résulter en fuites d'eau, électrocution ou un incendie.
- **L'installation terminée, assurez-vous qu'il n'y a aucune fuite de gaz.**
 - Si le gaz réfrigérant fuit et entre en contact avec un radiateur soufflant, un poêle, un four ou toute autre source de chaleur, il se peut que des gaz toxiques soient relâchés.
- **Ne réarrangez pas et ne changez pas les réglages des dispositifs de sécurité.**
 - Si l'interrupteur de pression, l'interrupteur thermique ou tout autre dispositif de sécurité sont court-circuités ou utilisés avec trop de force, ou si toutes autres pièces que celles spécifiées par Mitsubishi Electric sont utilisées, il y aura un risque d'incendie ou d'explosion.
- **Pour vous débarrasser de ce produit, consultez votre concessionnaire.**
- **Le technicien-installateur prendra toutes les précautions nécessaires pour éviter toutes fuites conformément aux réglementations ou normes locales.**
 - Les normes suivantes sont parfois applicables s'il n'existe aucune réglementation locale.
- **Faites particulièrement attention à l'endroit d'installation, par exemple un sous-sol, etc. où le gaz réfrigérant peut s'accumuler, étant donné que le réfrigérant est plus lourd que l'air.**
- **Il est nécessaire de surveiller les enfants de manière à ce qu'ils ne puissent pas jouer avec l'appareil.**

1.1. Avant l'installation

⚠ Précaution :

- **Ne pas installer le climatiseur à un endroit où il y a des risques de fuites de gaz.**
 - En cas de fuite, une explosion peut se produire à la suite d'une accumulation de gaz autour de l'appareil.
- **Ne pas utiliser le climatiseur à proximité d'aliments, d'animaux domestiques, des plantes, d'instruments de précision, ou de travaux artistiques.**
 - Le climatiseur pourrait causer des dégâts aux aliments, etc.
- **Ne pas utiliser le climatiseur dans des environnements spéciaux.**
 - L'huile, la vapeur, la fumée sulfurique, etc. peuvent considérablement réduire la performance du climatiseur ou en endommager ses pièces.
- **Lors de l'installation du climatiseur dans un hôpital, une station de communications ou tout autre endroit similaire, veillez à ce qu'il soit correctement protégé contre les interférences.**
 - Les onduleurs, générateurs privés, équipements médicaux haute fréquence ou les équipements de communication radiophonique peuvent empêcher le climatiseur de fonctionner ou de fonctionner correctement. De plus, il se peut que le climatiseur ait un effet préjudiciable sur ce genre d'appareils en produisant des interférences qui peuvent gêner les traitements médicaux et la transmission d'images.
- **Ne pas installer le climatiseur sur une structure qui pourrait causer des fuites.**
 - Lorsque l'humidité de la pièce dépasse 80%, ou lorsque le tuyau d'écoulement est bouché, il se peut que des gouttes d'eau tombent de l'appareil intérieur. Veillez à fournir une voie d'écoulement pour l'appareil intérieur et extérieur, si nécessaire.

1.2. Avant l'installation (déplacement)

- **Ne lavez pas les éléments du climatiseur.**
 - Le lavage peut causer un choc électrique.
- **Vérifiez à long terme que le socle du climatiseur n'est pas endommagé.**
 - Si le socle est endommagé mais pas réparé, l'appareil risque de tomber et de blesser quelqu'un ou d'endommager quelque chose.
- **Installez les tuyaux d'écoulement conformément aux instructions du manuel d'installation pour que l'écoulement se fasse correctement. Enveloppez les tuyaux de matériaux isolants pour empêcher la formation de condensation.**
 - Si les tuyaux d'écoulement ne sont pas installés correctement, des fuites d'eau peuvent se produire et endommager le mobilier ou d'autres biens.

- **Faites attention pendant le transport du produit.**
 - Ce produit doit être porté par au moins deux personnes s'il pèse plus de 20 kilos.
 - Certains produits sont emballés à l'aide de ruban PP. N'utilisez pas de ruban PP pour le transport. Ceci peut être dangereux.
 - Ne touchez pas les ailettes du récupérateur de chaleur. Vous pourriez vous couper les doigts.
- **Jetez les emballages à un endroit où ils ne présenteront aucun risque pour quiconque.**
 - Il est possible de se blesser sur les matériaux d'emballage, par exemple les clous ou autres pièces métalliques ou en bois.
 - Déchirez et jetez les sacs en plastique de sorte que les enfants ne puissent pas jouer avec. Les enfants peuvent s'étouffer en jouant avec des sacs en plastique non déchirés.

1.3. Avant l'installation électrique

⚠ Précaution:

- **Mettez l'appareil à la terre.**
 - Ne raccordez pas le fil de mise à la terre à un tuyau de gaz ou d'eau, à un paratonnerre ou à un câble de terre du téléphone. Une mauvaise mise à la terre peut causer une électrocution.
- **Installez le câble d'alimentation de façon à ce qu'il ne soit pas tendu.**
 - Sinon le câble pourrait se rompre, engendrant de la chaleur et un risque d'incendie.
- **Installez un coupe-circuit de fuite à la terre, comme spécifié.**
 - Sans coupe-circuit de fuite à la terre, il y a un risque d'électrocution.
- **Utilisez des câbles d'alimentation d'une intensité maximale et d'une valeur nominale suffisantes.**
 - Les câbles trop petits peuvent fuir, engendrant de la chaleur et un risque d'incendie.
- **Utilisez uniquement un coupe-circuit et un fusible de la capacité spécifiée.**
 - Un fusible ou un coupe-circuit de plus grande capacité ou un fil d'acier ou de cuivre en guise de fusible peuvent entraîner une panne générale de l'appareil ou un incendie.

1.4. Avant d'effectuer l'essai

⚠ Précaution:

- **Mettez l'appareil sous tension au moins 12 heures avant de le faire fonctionner.**
 - La mise en marche de l'appareil immédiatement après sa mise sous tension pourrait provoquer de sérieux dégâts aux éléments internes. Ne mettez pas l'appareil hors tension pendant la saison de fonctionnement.
- **Ne touchez pas les interrupteurs avec les doigts mouillés.**
 - Vous risqueriez d'être électrocuté.
- **Ne touchez pas les tuyaux de réfrigérant pendant ou immédiatement après le fonctionnement.**
 - Les tuyaux sont parfois chauds ou froids pendant ou immédiatement après le fonctionnement de l'appareil, selon la condition du réfrigérant coulant dans les tuyaux de réfrigérant, le compresseur et les autres parties du cycle du réfrigérant. En les touchant vous risqueriez de brûler ou geler les mains.
- **Ne faites pas fonctionner le climatiseur lorsque les panneaux et dispositifs de sécurité ont été enlevés.**
 - Les éléments tournants, chauds ou sous haute tension peuvent en effet être dangereux et vous risqueriez de vous blesser.
- **Ne mettez pas l'appareil immédiatement hors tension après son fonctionnement.**
 - Attendez au moins cinq minutes avant de le mettre hors tension. Autrement, il y aura un risque de fuite d'eau ou de mauvais fonctionnement.

2. Eléments qui accompagnent l'appareil intérieur

L'appareil est livré avec les éléments suivants:

[Fig. 2.0.1] (P.2)

	Nom des accessoires	Modèle (Qté*)	
		PEA-200, 250	PEA-400, 500
①	Couvre-tube (pour la tuyauterie) • Petit diamètre • Grand diamètre	1 1	2 2

3. Comment choisir le lieu d'installation

- Choisir un endroit avec une surface stable suffisamment résistante pour le poids de l'appareil.
- Avant d'installer l'appareil, déterminer la manière de l'acheminer au lieu d'installation.
- Choisir un endroit où le bon fonctionnement de l'appareil ne peut pas être affecté par un courant d'air.
- Sélectionner un endroit où le débit d'alimentation en air et de retour d'air n'est pas perturbé.
- Sélectionner un endroit où les tuyaux de réfrigérant peuvent facilement arriver à l'extérieur.
- Sélectionner un emplacement qui permet de répartir l'air équitablement dans toute la pièce.
- Ne pas installer l'appareil dans un endroit sujet à des éclaboussures de graisse ou à de grandes quantités de vapeur.
- Ne pas installer l'appareil dans un endroit avec arrivée de gaz combustible, entrepôt de gaz ou sujet à des fuites de gaz.
- Ne pas installer l'appareil dans un endroit contenant des équipements qui produisent des ondes de haute fréquence (comme une machine à souder fonctionnant par ondes de haute fréquence).
- Ne pas installer l'appareil dans un endroit où le détecteur incendie est situé du côté de l'arrivée d'air. (Le détecteur d'incendie risque de se déclencher par erreur suite à l'alimentation en air chaud pendant le fonctionnement du chauffe-eau.)
- En cas de présence de produits chimiques sur les lieux d'installation, comme dans des usines chimiques ou des hôpitaux, une étude approfondie s'avère nécessaire avant de procéder à l'installation de l'appareil. (Certains produits chimiques peuvent en effet endommager les composants plastiques du climatiseur.)
- Si l'appareil intérieur est utilisé à un endroit exposé à une température et à une humidité élevées (le point de condensation est à 26°C ou plus dans le plafond) pendant longtemps, de la condensation peut se déposer sur l'appareil intérieur. Dans des conditions de fonctionnement normales, ajouter une matière isolante (10 - 20 mm) sur l'appareil intérieur pour empêcher la condensation d'eau.

3.1. Fixer l'appareil intérieur à un plafond suffisamment résistant pour supporter son poids

⚠ Avertissement:

L'appareil doit être fermement installé sur une structure capable de supporter son poids. Si le climatiseur est monté sur une structure trop fragile, il risque de tomber et de blesser quelqu'un.

3.2. Prévoir l'espace nécessaire pour l'installation et l'entretien

- Sélectionner le meilleur sens pour l'arrivée d'air en fonction de la configuration de la pièce et du lieu d'installation.
- Prévoir un espace suffisant pour le raccordement des câbles et des tuyaux, ainsi que pour l'entretien, sur les panneaux inférieur et latéraux. Pour faciliter les travaux de suspension et pour plus de sécurité, veuillez prévoir un maximum d'espace.

Espace requis pour le service

[Fig. 3.2.1] (P.2)

- ① Lors de la connexion de l'arrivée d'air
- ② Lors de l'installation de la structure de suspension, avant l'installation de l'appareil intérieur sans tuyau d'arrivée.
- ③ Lors de la suspension directe de l'appareil intérieur sans tuyau d'arrivée.
- Ⓐ Espace de service
- Ⓑ Arrivée d'air
- Ⓒ Sortie d'air

Espace pour les boulons de suspension

[Fig. 3.2.2] (P.2)

- Ⓓ Pas des boulons de suspension
- Ⓔ Haut de l'appareil
- Ⓕ Orifices des boulons de suspension
(PEA-200, 250 : 12 orifices de 4-φ
PEA-400, 500 : 15 orifices de 4-φ)
- Ⓖ Boîtier de commande
- Ⓗ Bac d'écoulement
- ① Élément principal

3.3. Association des appareils intérieurs et des appareils extérieurs

Pour raccorder les appareils intérieurs aux appareils extérieurs, veuillez vous reporter au manuel d'installation des appareils extérieurs.

4. Fixation des boulons de suspension

4.1. Fixation des boulons de suspension

Cadre de suspension

- Plafond: La structure du plafond varie d'un édifice à un autre. Pour plus d'informations, veuillez prendre contact avec la société de construction de l'immeuble.
- ① Renfort du plafond avec des éléments supplémentaires (poutres sur champ, etc) nécessaire pour maintenir le plafond à niveau et pour éviter qu'il vibre.
- ② Couper et retirer les éléments de construction du plafond.
- ③ Renforcer les éléments de construction du plafond et ajouter d'autres éléments pour y fixer les planches du plafond.

Pour les constructions en bois

- Utiliser la poutre tirante (maisons de plain pied) ou les poutrelles de l'étage (maisons à étage) comme élément de renfort.
- Pour suspendre le climatiseur, utiliser des longerons solides de plus de 6 cm si l'écart entre les poutres est inférieur à 90 cm et des longerons d'au moins 9 cm si l'écart entre les poutres se situe entre 90 cm et 180 cm.

[Fig. 4.1.1] (P.2)

- Ⓐ Planche du plafond
- Ⓑ Poutre sur champ
- Ⓒ Poutre tirante
- Ⓓ Longerons pour suspendre le climatiseur
- Ⓔ Ecart

Pour les constructions en béton armé

- Comme indiqué sur la figure ci-dessous, fixer directement les boulons de suspension au plafond ou les fixer aux longerons.

[Fig. 4.1.2] (P.2)

- Ⓕ Insertion: 100 à 150 kg (1 élément) (non fourni)
- Ⓖ Boulon de suspension (non fourni)
PEA-200, 250 : M10
PEA-400, 500 : M12
- Ⓗ Renfort

Poids du produit (kg)

PEA-200	70 kg
PEA-250	77 kg
PEA-400	130 kg
PEA-500	133 kg

5. Installation de l'appareil

5.1. Suspension de l'appareil

- ▶ Apporter l'appareil intérieur emballé sur le lieu de son installation.
- ▶ Pour le suspendre, utiliser une poulie de levage pour le soulever et le faire passer par les boulons de suspension.
- ▶ Installer l'appareil intérieur avant d'effectuer les travaux au plafond.

[Fig. 5.1.1] (P.3)

- Ⓐ Corps de l'appareil Ⓑ Poulie de levage

* Deux types d'installation sont possibles.
<Suspension directe de l'appareil intérieur>

1. Fixer un joint et un ou plusieurs écrous à chaque boulon de suspension. (Se procurer les joints et les écrous sur place.)
2. Fixer l'appareil intérieur sur chaque boulon de suspension.
3. S'assurer que l'appareil est à niveau puis serrer tous les écrous.

[Fig. 5.1.2] (P.3)

- Ⓐ Ecrrou Ⓑ Joint

	A	B
Si un conduit d'arrivée est utilisé	100 ou plus	130 ou plus
Si aucun conduit d'arrivée n'est pas utilisé	0 ou plus	30 ou plus

L'écrou (*1) n'est pas nécessaire si la distance A est 0.

<Si la ferrure de suspension est fixée avant l'installation de l'appareil intérieur>

1. Desserrez légèrement chaque boulon de la ferrure de suspension et retirez la ferrure et les rondelles en U.
2. Ajustez chaque boulon de la ferrure.
3. Fixez une rondelle, un écrou et la ferrure à chaque boulon de suspension. (Les rondelles et les écrous doivent être fournis sur place.)

4. Accrochez l'appareil intérieur aux ferrures de suspension.
5. Assurez-vous que l'appareil est de niveau, puis serrez chaque écrou.

[Fig. 5.1.3] (P.3)

- Ⓐ Veuillez à fixer une rondelle en U (4 rondelles en tout).

	A	B
Si un conduit d'arrivée est utilisé	100 ou plus	130 ou plus
Si aucun conduit d'arrivée n'est pas utilisé	25 ou plus	55 ou plus

5.2. Assurer l'emplacement de l'appareil et fixer les boulons de suspension

[Fig. 5.2.1] (P.3)

- Ⓐ Contrôle du niveau

- ▶ Utiliser le calibre livré avec le panneau pour vérifier si l'appareil et les boulons de suspension sont placés à l'endroit indiqué. Si leur emplacement n'est pas correct, des gouttes de condensation peuvent se produire suite à des entrées d'air. Bien vérifier le rapport entre les différents emplacements.
- ▶ Utiliser un niveau pour vérifier si la surface signalée par une astérisque Ⓐ est bien à niveau. Veiller à ce que les écrous des boulons de fixation soient bien serrés avant de fixer les boulons eux-mêmes.
- ▶ Pour s'assurer du bon écoulement, toujours suspendre l'appareil bien à l'horizontale en se servant d'un niveau.

⚠ Prémunition:
Toujours suspendre l'appareil à niveau.

6. Spécifications techniques des tuyaux de réfrigérant et du tuyau d'écoulement

Pour éviter les gouttes de condensation, appliquer suffisamment de matériaux d'étanchéité et isolant sur les tuyaux de réfrigérant et d'écoulement. En cas d'utilisation de tuyaux de réfrigérant disponibles dans le commerce, toujours les envelopper de matière isolante disponible sur le marché (avec une température de résistance à la chaleur de plus de 100 °C et une épaisseur conforme à celle donnée ci-dessous). Cette mesure est tout autant valable pour les tuyaux de gaz que pour les tuyaux de liquide. Veiller également à entourer de matière isolante disponible dans le commerce (avec la gravité spécifique de la mousse de polyéthylène de 0,03 et d'une épaisseur correspondant à celle indiquée ci-dessous) sur tous les tuyaux qui traversent des pièces.

- ① Sélectionner l'épaisseur de la matière isolante en fonction des dimensions des tuyaux.

Dimension du tuyau	Épaisseur de la matière isolante
De 6,4 mm à 25,4 mm	Plus de 10 mm
De 28,6 mm à 38,1 mm	Plus de 15 mm

- ② Si l'appareil doit être utilisé au dernier étage d'un édifice et soumis à des températures élevées et à une humidité excessive, il convient d'utiliser des tuyaux de dimensions supérieures et de la matière isolante plus épaisse que celles données dans le tableau ci-dessus.

- ③ Veuillez respecter toutes les spécifications techniques de l'utilisateur.

7. Raccordement des tuyaux de réfrigérant et d'écoulement

7.1. Mise en place des tuyaux de réfrigérant

Les travaux de raccordement des tuyaux doivent s'effectuer conformément aux instructions reprises dans les manuels d'installation de l'appareil extérieur.

- La raccordement des tuyaux s'effectue par brasage.

Précautions concernant le raccordement des tuyaux de réfrigérant

- ▶ Toujours utiliser des soudures non oxydantes afin qu'aucun corps étranger ni aucune humidité ne pénètre à l'intérieur du tuyau.
- ▶ Prévoir une équerre métallique pour soutenir le tuyau de réfrigérant de sorte qu'aucune charge ne soit impartie à l'extrémité du tuyau de l'appareil intérieur. Cette équerre métallique doit être placée à 50 cm du brasage pour le raccordement de l'appareil intérieur.

6.1. Spécifications techniques des tuyaux de réfrigérant et d'écoulement

Modèle		PEA-200	PEA-250	PEA-400	PEA-500
Elément	Tuyau de réfrigérant	ø9,52	ø12,7	ø9,52	ø12,7
	Tuyau de liquide	ø25,4			
Tuyau d'écoulement		R1 (Vis mâle)			

6.2. Tuyau de réfrigérant, tuyau d'écoulement et port de remplissage

[Fig. 6.2.1] (P.3)

- Ⓐ Tuyau de réfrigérant (tuyau de liquide)
Ⓑ Tuyau de réfrigérant (tuyau de gaz)
Ⓒ Tuyau d'écoulement

⚠ Avertissement:
Lors de l'installation ou du déplacement de l'appareil, veuillez à ne remplir le circuit de réfrigérant que du réfrigérant spécifié (R410A), et excluez toute autre substance.

- La présence d'une substance étrangère, comme de l'air, peut causer une élévation anormale de pression ou une explosion.

⚠ Prémunition:
• Installer les tuyaux de réfrigérant pour l'appareil intérieur conformément aux instructions suivantes.

1. Retirer le capuchon.

[Fig. 7.1.1] (P.3)

- Ⓐ Retirer le capuchon.

2. Extraire l'isolation thermique des tuyaux de réfrigérant présents sur place, souder la tuyauterie de l'appareil et remettre l'isolation en place, comme à l'origine.

Entourer les tuyauteries de ruban isolant.

[Fig. 7.1.2] (P.3)

- Ⓐ Isolation thermique
- Ⓑ Tirer
- Ⓒ Envelopper avec des chiffons humides
- Ⓓ Remettre dans sa position d'origine
- Ⓔ Veiller à ce qu'il n'y ait pas d'espace exposé à cet endroit
- Ⓕ Entourer avec du ruban isolant
- Ⓖ Couvre-tube (Accessoire)

Remarque:

- **Faire très attention lorsque vous entourez les tuyauteries en cuivre car une mauvaise isolation peut provoquer de la condensation au lieu de l'empêcher.**

* Avant de braser les tuyauteries de réfrigérant, **toujours envelopper les tuyauteries du corps principal de l'appareil et la gaine d'isolation thermique de chiffons mouillés pour éviter tout rétrécissement dû à la chaleur et pour éviter de brûler la gaine d'isolation thermique.** Veiller à ce que la flamme n'entre pas en contact avec le corps de l'appareil.

⚠ Prémunition:

- **Utilisez des tuyaux réfrigérants en cuivre désoxydé au phosphore C1220 (CU-DHP) comme l'indique le chapitre "Tuyaux et tubes en cuivre ou en alliage de cuivre sans soudure" du JIS H3300. Veillez également à ce que les surfaces internes et externes des tuyaux soient propres et sans soufre, oxyde, poussière/impuretés, rognures, huiles, condensation ou autre particule contaminante.**
- **N'utilisez jamais les tuyaux de réfrigérant déjà en place.**
 - La quantité importante de chlore contenue dans les réfrigérants traditionnels et l'huile réfrigérante des tuyaux actuels provoquera la détérioration du nouveau réfrigérant.
- **Gardez les tuyaux d'installation dans l'immeuble et laissez les deux extrémités des tuyaux couvertes jusqu'au moment du brasage.**
 - L'huile se détériorera et il est possible que le compresseur tombe en panne si de la poussière, des impuretés ou de l'eau s'infiltrent dans le cycle réfrigérant.
- **Ne pas utiliser de liquide de détection de fuite.**

Charge supplémentaire de réfrigérant

- Veiller à ce qu'aucune saleté ni morceau de découpe ne pénètrent dans les tuyaux de réfrigérant.
- Les tuyaux de réfrigérant doivent être tenus chauds. Soigneusement isoler entre les tuyaux de réfrigérant et le tuyau de gaz situé dans l'appareil intérieur car le tuyau de gaz provoque de la condensation pendant le fonctionnement en mode de refroidissement.

8. Raccords des conduites

- Lors du raccordement des différents conduits, introduire des tuyaux en canevassés entre l'appareil et le conduit.
- Utiliser des matériaux non-combustibles pour les éléments des conduits.
- Fournir une isolation complète à la bride du conduit d'entrée et au conduit de sortie pour éviter la condensation.
- Toujours placer le filtre à air à proximité de la grille de prise d'air.
- Avant de raccorder un tuyau d'arrivée, retirer le filtre à air (livré avec l'appareil) puis installer ce filtre à la grille d'entrée.

[Fig. 8.0.1] (P.4)

- Ⓐ Arrivée d'air
- Ⓑ Sortie d'air
- Ⓒ Porte d'accès
- Ⓓ Surface du plafond
- Ⓔ Conduit en canevassés
- Ⓕ Les conduites doivent avoir un minimum de 850 mm de long.
- Ⓖ Brancher des câbles électriques standards entre les conduites et le climatiseur.

⚠ Prémunition:

- **La conduite d'évacuation doit avoir au moins 850 mm de long.**
- **L'unité principale du climatiseur et les conduits doivent avoir une alimentation électrique identique.**

- Capteur de température de l'air de retour en cas d'installation d'un conduit d'entrée.

Un capteur de température de l'air de retour est placé sur la collerette du conduit d'entrée. Avant de raccorder un conduit d'entrée, retirer ce capteur et l'installer à l'endroit spécifié.

[Fig. 8.0.2] (P.4)

- Ⓐ Collerette du conduit d'arrivée
- Ⓑ Capteur de température de l'air de retour
- Ⓒ Plaque de protection du capteur
- Ⓓ Structure de fixation du capteur
- Ⓔ Conduit d'arrivée d'air

- Lors du raccordement des tuyaux de réfrigérant, s'assurer que la vanne d'arrêt de l'appareil extérieur est complètement fermée (réglage d'usine). Lorsque le raccordement de tous les tuyaux de réfrigérant entre les appareils intérieurs et extérieurs est terminé, purger l'air par le port de service de la vanne d'arrêt de l'appareil extérieur et par le port de service de chaque tuyau de raccordement. Vérifier qu'il n'y a pas de fuite d'air aux connexions des tuyaux puis ouvrir à fond la vanne d'arrêt de l'appareil extérieur, afin de compléter la connexion du circuit de réfrigérant entre les appareils intérieurs et extérieurs.
- Les tuyaux de réfrigérant doivent être aussi courts que possible.
- Raccorder les appareils intérieurs et extérieurs avec les tuyaux de réfrigérant.

[Fig. 7.1.3] (P.3)

- Ⓐ Soudure
- Ⓑ Tuyau de gaz
- Ⓒ Tuyau de liquide
- Ⓓ Appareil intérieur
- Ⓔ Appareil extérieur

7.2. Travaux de mise en place du tuyau d'écoulement

[Fig. 7.2.1] (P.4)

- Ⓐ Isolateur
- Ⓑ Tuyau d'écoulement R1
- Ⓒ Cuvette d'écoulement
- Ⓓ ≥ 70 mm
- Ⓔ $\geq 2 \times \text{Ⓕ} \geq 70$ mm
- Ⓖ ≥ 35 mm
- Ⓖ Pente descendante de 20 mm/m ou plus
- Ⓗ Siphon
- Ⓘ Le tuyau d'écoulement doit aller au-delà de ce niveau.
- Ⓙ Chenal de trop plein

1. Veiller à ce qu'un orifice de drainage soit installé, faute de quoi de la condensation risque de se former à l'intérieur de l'appareil intérieur, ce qui peut entraîner des fuites d'eau, des panes de l'équipement, etc.
2. S'assurer que le tuyau d'écoulement soit placé en pente vers le bas (pente de plus de 20 mm/m) vers le côté extérieur (de la décharge).
3. S'assurer que les tuyaux d'écoulement de traverse ont moins de 20 m de long (non compris la différence d'élévation). Si le tuyau d'écoulement est relativement long, prévoir des crochets métalliques pour le soutenir et éviter qu'il n'onde. Ne jamais prévoir d'orifice de ventilation d'air par lequel l'écoulement risquerait de se répandre.
4. Utiliser un tuyau VP-25 solide en chlorure de vinyle (d'un diamètre extérieur de 32 mm) pour l'écoulement.
5. S'assurer que les tuyaux d'évacuation se trouvent 10 cm plus bas que l'orifice de drainage du corps de l'appareil.
6. Placer l'extrémité du tuyau d'écoulement de façon à ne pas générer d'odeurs.
7. Ne jamais placer les tuyaux d'écoulement dans un drainage générant des gaz ioniques.

- ① Retirer le capteur et déposer la structure de fixation et la plaque de protection (jeter la plaque de protection).
 - ② Raccorder le conduit d'arrivée d'air.
 - ③ Forer un orifice pour le capteur (de 12,5 de diamètre) sur le côté du conduit.
 - ④ Assembler le capteur et sa structure de fixation.
- Lors du retrait du capteur, ne pas le tirer par le câble car vous risqueriez de casser ce dernier.
 - Avant de raccorder le conduit d'arrivée d'air, s'assurer que le capteur, sa structure de fixation et sa plaque de protection ont bien été déposés
 - Ré-installer le capteur déposé au point ① à l'endroit spécifié dans le schéma. Si sa position est incorrecte, il risque de mal fonctionner.

Orifices de montage pour les collerettes du conduit d'évacuation et du conduit d'arrivée.

[Fig. 8.0.3] (P.4)

- Ⓐ Collerette de conduit d'arrivée
- Ⓑ Bride du conduit de sortie
- Ⓒ Haut de l'appareil

9. Câblage électrique

Précautions à prendre lors du câblage électrique

⚠ Avertissement:

L'installation électrique doit être effectuée par des techniciens qualifiés selon la "réglementation locale" et conformément aux instructions des manuels d'installation fournis. Des circuits électriques spéciaux doivent être utilisés. Une capacité du circuit électrique insuffisante ou une installation défectueuse peuvent entraîner une électrocution ou un incendie.

1. Veiller à prendre l'alimentation sur le circuit réservé.
2. Installer un coupe-circuit avec mise à la terre en cas de fuite de courant.
3. Installer l'appareil de sorte qu'aucun des câbles de commandes des circuits (câbles de la commande à distance, de transmission) n'entre en contact direct avec le câble d'alimentation situé à l'extérieur de l'appareil.
4. Vérifier qu'il n'y ait pas de jeu dans les raccordements des câbles.
5. Certains câbles (d'alimentation, de la commande à distance, de transmission) situés au-dessus du plafond risquent d'être rongés par les souris. Utiliser autant de gaines métalliques que possible pour y introduire les câbles en vue de les protéger.
6. Ne jamais raccorder le câble d'alimentation à des bornes pour câbles de transmission sinon les câbles risquent de se rompre.
7. Toujours raccorder les câbles de commandes à l'appareil intérieur, à la commande à distance et à l'appareil extérieur.
8. Mettre l'appareil à la terre du côté de l'appareil extérieur.
9. Veiller à effectuer les connexions entre le bornier des câbles de commandes de l'appareil extérieur et celui de l'appareil intérieur. (Les câbles sont polarisés et doivent être raccordés en fonction des indications ou des numéros des bornes.)
10. Fixer les câbles d'alimentation à la boîte de commandes et utiliser des manchons-ressorts pour force d'extension (raccord PG ou similaire). Raccorder les câbles de commandes au bornier de transmission par l'orifice à dégager de la boîte de commandes, à l'aide de manchons ordinaires.
11. N'inversez pas la phase lorsque vous raccordez l'appareil.
Si la phase est inversée, l'appareil intérieur ne pourra pas refroidir suffisamment l'air.

[Exemple de câblage] (Pour des tuyaux métalliques)

Coupe-circuit de fuite à la terre *1, *2	Commutateur local		Coupe-circuit	Câble d'alimentation *4	Câble de terre	Câblage intérieur/extérieur *5	Câblage de la télécommande
	Capacité du commutateur <A>	Protecteur de surintensité *3 <A>					
15 A 30 mA 0,1s. ou moins	16	16	15	1,5 mm ² ou plus	1,5 mm ² ou plus	1,5 mm ² ou plus	0,3 - 1,25 mm ² (max. DC 12V)

Remarques:

*1: Raccordez un coupe-circuit de fuite à la terre à l'alimentation.

*2: Utilisez des coupe-circuit de fuite à la terre conçus exclusivement pour la protection contre les défauts à la terre seulement avec un commutateur local ou un coupe-circuit.

*3: Le protecteur de surintensité suivant utilise un fusible de classe B.

*4: Les câbles d'alimentation ne doivent pas être plus légers que le câble flexible à gaine en polychloroprène. (Type 245 IEC 53 ou 227 IEC 53)

*5: Les câbles de raccordement des appareils intérieur et extérieur ne doivent pas être plus légers que le câble flexible à gaine en polychloroprène (Type 245 IEC 57).

*6: Un commutateur avec un écart d'au moins 3 mm entre chaque pôle doit être fourni avec le matériel d'installation de l'air climatisé.

*7: Le câblage entre les appareils extérieur et intérieur ne doit pas dépasser 50 m de longueur.

⚠ Précaution:

Toujours utiliser des coupe-circuits et des fusibles de la puissance indiquée. L'utilisation de fusibles, de fils ou de fils en cuivre à trop grande capacité peut provoquer un risque de mauvais fonctionnement ou d'incendie.

Emplacement des orifices pour les câbles

[Fig. 9.0.2] (P.5)

- Ⓐ Pour les câbles de la télécommande
- Ⓑ Pour les câbles de connexion de l'appareil extérieur
- Ⓒ Pour les câbles d'alimentation

S'il s'agit d'un câblage de commande A, un risque de haute tension existe sur la borne S3 en raison d'une conception de circuit électrique dépourvue d'un isolant électrique entre la ligne de commande et la ligne de signal de communication. Par conséquent, mettre l'alimentation principale hors tension lors de l'entretien. Veiller également à ne pas toucher les bornes S1, S2 et S3 lorsque l'alimentation est sous tension. S'il faut placer un sectionneur entre les appareils extérieur et intérieur, en utiliser un de type tripolaire.

⚠ Précaution:

Mettre l'appareil à la terre du côté de l'appareil extérieur. Ne pas raccorder le câble de terre à une conduite de gaz, à une conduite d'eau, à un paratonnerre ou à un câble de terre téléphonique. Une mauvaise mise à la terre peut constituer un danger d'électrocution.

[Fig. 9.0.1] (P.5)

- Ⓐ Source d'alimentation
- Ⓑ Coupe-circuit de fuite à la terre
- Ⓒ Coupe-circuit ou commutateur local
- Ⓓ Télécommande à LCD (option)
- Ⓔ Appareil extérieur
- Ⓕ Appareil intérieur
- Ⓖ Installation des câbles d'alimentation
- Ⓗ Câblage intérieur/extérieur
- Ⓘ Mise à la terre

⚠ Précaution:

Pour le PEA-400, 500, assurez-vous que les tuyaux de réfrigérant et les câbles sont raccordés respectivement de l'appareil extérieur No.1 à l'appareil intérieur No.1 et de l'appareil extérieur No.2 à l'appareil intérieur No.2.

Le câble de l'appareil extérieur No.1 doit être raccordé au bornier TB4-1, et le câble de l'appareil extérieur No.2 doit être raccordé au bornier TB4-2 du bornier de commande de l'appareil intérieur.

Toute erreur de connexion peut entraîner une température du tuyau de réfrigérant anormale, etc.

10. Commande du système

10.1. Groupement à l'aide de la télécommande à LCD (option)

La commande des appareils intérieurs/extérieurs peut s'étendre à un maximum de 16 systèmes réfrigérants.

[Fig. 10.1.1] (P.6)

- Ⓐ Appareil extérieur
- Ⓑ Télécommande principale
- Ⓒ Standard (Adresse de réfrigérant = 00)
- Ⓓ Adresse de réfrigérant = 01
- Ⓔ Adresse de réfrigérant = 03
- Ⓕ Adresse de réfrigérant = 15
- Ⓔ Appareil intérieur
- Ⓖ Télécommande secondaire
- Ⓒ Adresse de réfrigérant = 02
- Ⓗ Adresse de réfrigérant = 14

* Spécifiez l'adresse de réfrigérant avec le commutateur DIP de l'appareil extérieur.

* **Référez-vous au manuel d'installation de l'appareil extérieur pour la méthode de réglage du commutateur DIP SW1.**

① Câblage pour la commande à distance

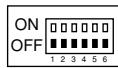
Le câble est raccordé au TB5 (bornier de la télécommande) de l'appareil intérieur (non polaire).

② Lorsqu'un groupement des systèmes réfrigérants différent est utilisé

Un maximum de 16 systèmes réfrigérants peuvent être commandés ensemble par la télécommande LCD.

Remarques:

- Dans un système réfrigérant unique le câblage ② est inutile.
- La télécommande à LCD peut être installée pour un maximum de 2 appareils par groupe.

SW1 Tableau des fonctions <SW1>	Fonction	Fonctionnement selon le réglage de commutateur	
		ON (MARCHE)	OFF (ARRÊT)
 SW1 Réglages des fonctions	1 Dégivrage obligatoire	Démarrage	Normal
	2 Annulation de l'historique des erreurs	Annulation	Normal
	3 Réglage des adresses des systèmes réfrigérants	Réglages pour les adresses des appareils extérieurs 0 à 15	
	4		
	5		
	6		

10.2. Exemples de réglage d'adresse d'un système réfrigérant

Ex.	Appareil intérieur	Appareil extérieur	Adresse du système réfrigérant d'un appareil extérieur	Source d'alimentation de la télécommande
1	PEA-200, 250	—	00	○
2	PEA-400, 500	No.1	00	○
		No.2	01~15	×

* Réglez l'adresse du système réfrigérant d'un appareil extérieur sur 00 pour l'alimentation électrique de la télécommande.

(L'adresse du système réfrigérant a été réglée sur 00 en usine.)

Ne pas utiliser deux réglages d'adresses de système réfrigérant identiques dans le même système.

11. Télécommande à LCD (option)

11.1. Méthodes d'installation

(1) Sélectionner l'endroit d'installation de la télécommande (boîte de commutation)

Vous assurer d'avoir observé les précautions suivantes.

[Fig. 11.1.1] (P.6)

- Ⓐ Description de la télécommande
- Ⓑ Espaces nécessaires autour de la télécommande
- Ⓒ Détecteur de température.
- Ⓓ Emplacement de l'installation

① Les détecteurs de température se trouvent sur la télécommande et l'appareil intérieur. Pour utiliser le détecteur de température de la télécommande, utiliser surtout la télécommande pour régler la température ou détecter la température ambiante. Installer la télécommande dans un endroit où elle pourra détecter les températures ambiantes moyennes, hors de portée de la lumière directe du soleil, des flux d'air du climatiseur, et tout autre source de chauffage.

② Que la télécommande se trouve dans la boîte de commutation ou au mur, vous assurer que les espaces indiqués sur le diagramme soient respectés.

Remarque:

Vérifier qu'aucun fil électrique ne se trouve près du détecteur de la télécommande. Si un fil électrique se trouve près du détecteur, il se peut que la télécommande ne détecte pas la température ambiante correcte.

③ Fournir les pièces suivantes localement:

- Boîte de commutation pour deux pièces
- Tuyau de conduit en cuivre fin
- Contre-écrous et manchons

(2) Sceller l'entrée de service du cordon de la télécommande avec du mastic pour éviter toute invasion possible de rosée, d'eau, de cafards ou de vers.

<A> Pour l'installation dans la boîte de commutation:

- Lorsque la télécommande est installée dans la boîte de commutation, sceller la jonction entre la boîte de commutation et le tuyau du conduit avec du mastic.

 Pour une installation directe au mur, choisir une des méthodes suivantes:

B-1. Pour faire passer le cordon de la télécommande derrière la télécommande:

- Faire un trou dans le mur pour passer le cordon de la télécommande (afin de faire passer le cordon de la télécommande par derrière), puis sceller le trou avec du mastic.

B-2. Pour faire passer le cordon de la télécommande à travers la partie supérieure:

- Faire passer le cordon de la télécommande à travers la partie supérieure coupée, puis sceller l'encoche avec du mastic de la même façon que ci-dessus.

[Fig. 11.1.1] (P.6)

- Ⓒ Mur
- Ⓓ Conduit
- Ⓔ Contre-écrou
- Ⓕ Manchon
- Ⓖ Boîte de commutation
- Ⓗ Cordon de la télécommande
- Ⓘ Sceller avec du mastic

(3) Installer la partie inférieure dans la boîte de commutation ou sur le mur.

[Fig. 11.1.1] (P.6)

<A> Pour l'installer dans la boîte de commutation

- Ⓒ Boîte de commutation pour deux pièces
- Ⓓ Cordon de la télécommande
- Ⓔ Vis à tête cylindrique bombée large à empreinte cruciforme
- Ⓕ Sceller l'entrée de service du cordon de la télécommande avec du mastic.

 Pour l'installer directement au mur

- Ⓗ Vis en bois

⚠ Précaution:

Ne pas trop serrer les vis pour éviter toute déformation ou endommagement possible de la partie inférieure.

Remarque:

- Choisir une surface lisse pour l'installation.
- Vous assurer d'utiliser deux emplacements ou plus pour attacher fermement la télécommande dans la boîte de commutation ou au mur.

11.2. Méthodes de connexion

- Le cordon de la télécommande peut être rallongé jusqu'à 200 m maximum. Utiliser des fils électriques ou des câbles (à deux âmes) de 0,3 à 1,25 mm² pour la connexion de la télécommande. Ne pas utiliser de câbles multiconducteurs pour éviter tout fonctionnement défectueux de l'appareil.

[Fig. 11.2.1] (P.6)

(1) Connecter le cordon de la télécommande au bloc de sortie de la partie inférieure.

- Ⓐ A TB5 de l'appareil intérieur
- Ⓑ Bloc de sortie TB6 dans la télécommande
- Pas de polarité

⚠ Précaution:

- Ne pas utiliser de bornes à sertir pour la connexion au bloc de sortie de la télécommande pour éliminer tout contact avec les tableaux et les problèmes qui pourraient en résulter.
- Empêchez les déchets du cordon de tomber dans la commande à distance, au risque de provoquer un choc électrique ou un dysfonctionnement.

11.3. Assembler la partie supérieure

[Fig. 11.3.1] (P.6)

(1) Pour enlever la partie supérieure, insérer le bout d'un tournevis dans les loqueteaux (voir diagramme) puis faire bouger le tournevis dans le sens de la flèche.

- (2) Pour installer la partie supérieure, mettre les loqueteaux supérieurs (à deux endroits) en premier, puis engager la partie supérieure dans la partie inférieure ; voir l'illustration.

[Fig. 11.3.2] (P.6)

Remarque:

Orifice de câblage pour installer la commande à distance directement sur le mur (ou ouverture pour le raccordement)

- Découpez la zone tramée de la partie supérieure à l'aide d'un couteau, de pinces coupantes, etc.
- Faites-y passer le cordon de la commande à distance connecté au bloc de sorties.

⚠ Précaution:

- Ne pas bouger le tournevis lorsque vous l'enfoncez dans les loqueteaux pour éviter de les briser.
- S'assurer que la partie supérieure est bien dans les loqueteaux en appuyant dessus jusqu'à entendre un bruit sec. Si la partie supérieure n'est pas correctement insérée, elle pourrait tomber.

Remarque:

La partie fonction est recouverte d'une feuille de protection. Avant d'utiliser l'appareil, ne pas oublier de l'enlever.

11.4. Sélection des fonctions

<Type de télécommande à fil>

(1) Sélection des fonctions de la commande à distance

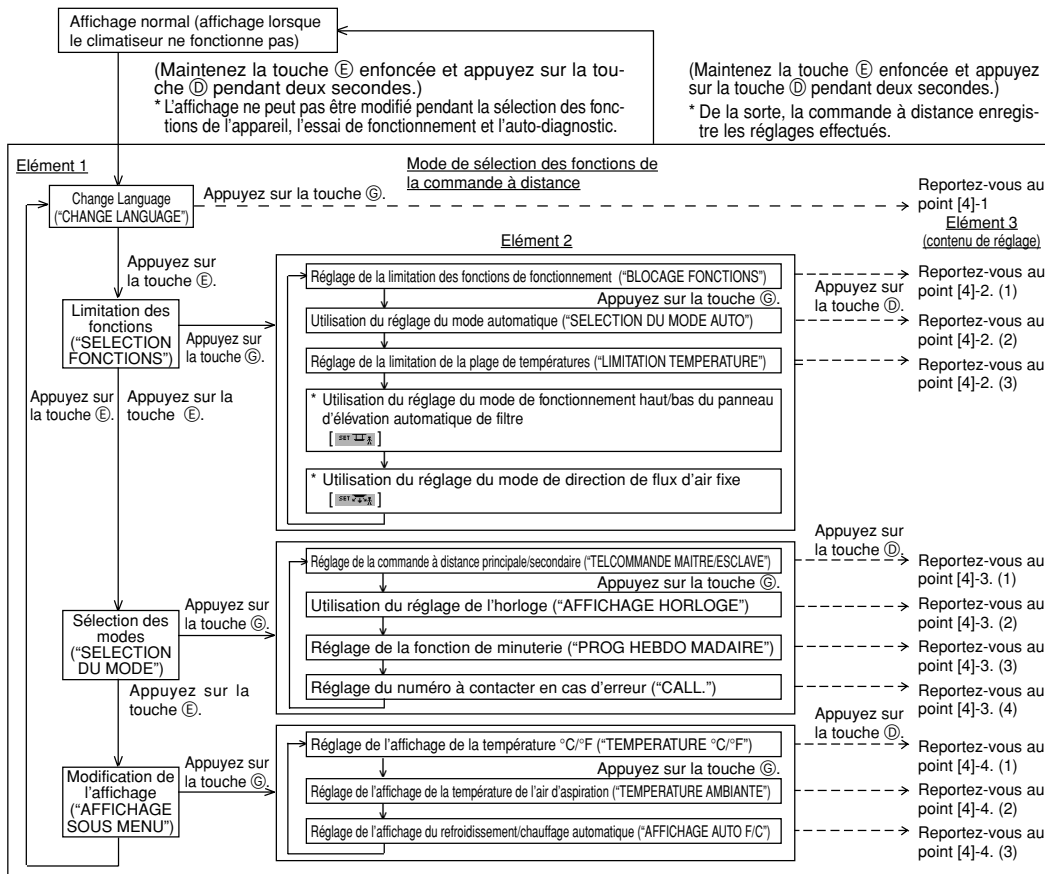
Le réglage des fonctions de la commande suivantes peut être modifié à l'aide du mode de sélection des fonctions de la commande à distance. Modifiez le réglage au besoin.

Élément 1	Élément 2	Élément 3 (contenu de réglage)
1. Modification de la langue ("CHANGE LANGUAGE")	Réglage des langues d'affichage	• L'affichage en plusieurs langues est possible.
2. Limitation des fonctions ("SELECTION FONCTIONS")	(1) Réglage de la limitation des fonctions de fonctionnement (verrouillage de fonctionnement) ("BLOCAGE FONCTIONS")	• Réglage de la plage de limitation de fonctionnement (verrouillage de fonctionnement)
	(2) Utilisation du réglage du mode automatique ("SELECTION DU MODE AUTO")	• Activation ou désactivation du mode de fonctionnement "automatique"
	(3) Réglage de la limitation de la plage de températures ("LIMITATION TEMPERATURE")	• Réglage de la plage de températures ajustable (maximum, minimum)
	* (4) Utilisation du réglage du mode de fonctionnement haut/bas du panneau d'élévation automatique de filtre	• Réglage de l'emploi ou non du mode de fonctionnement haut/bas du panneau d'élévation automatique de filtre
	* (5) Utilisation du réglage du mode de direction de flux d'air fixe	• Réglage de l'utilisation ou non du mode de direction de flux d'air fixe
3. Sélection des modes ("SELECTION DU MODE")	(1) Réglage de la commande à distance principale/secondaire ("TELCOMMANDE MAITRE/ESCLAVE")	• Sélection de la commande à distance principale ou secondaire * Lorsque deux commandes à distance sont connectées à un groupe, l'une des deux doit être réglée en tant que commande secondaire.
	(2) Utilisation du réglage de l'horloge ("AFFICHAGE HORLOGE")	• Activation ou désactivation de la fonction d'horloge
	(3) Réglage de la fonction de minuterie ("PROG HEBDO MADAIRE")	• Réglage du type de minuterie
	(4) Réglage du numéro à contacter en cas d'erreur ("CALL.")	• Affichage du numéro à contacter en cas d'erreur • Réglage du numéro de téléphone
4. Modification de l'affichage ("AFFICHAGE SOUS MENU")	(1) Réglage de l'affichage de la température °C/°F ("TEMPERATURE °C/°F")	• Réglage de l'unité de température (°C ou °F) à afficher
	(2) Réglage de l'affichage de la température de l'air d'aspiration ("TEMPERATURE AMBIANTE")	• Activation ou désactivation de l'affichage de la température de l'air (d'aspiration) intérieur
	(3) Réglage de l'affichage du refroidissement/chauffage automatique ("AFFICHAGE AUTO F/C")	• Activation ou désactivation de l'affichage "Cooling" (Refroidissement) ou "Heating" (Chauffage) pendant le fonctionnement en mode automatique

* Ce modèle n'est pas pourvu de cette fonction. Le réglage est invalide.

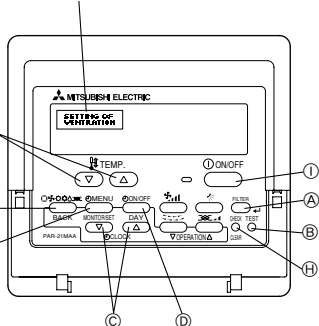
[Organigramme de sélection des fonctions]

[1] Arrêtez le climatiseur pour activer le mode de sélection des fonctions de la commande à distance. → [2] Sélectionnez l'élément 1. → [3] Sélectionnez l'élément 2. → [4] Effectuez le réglage (vous trouverez plus de détails dans la colonne Élément 3). → [5] Réglage terminé. → [6] Repassez à l'affichage normal (fin).



REMARQUE
Le fonctionnement de la minuterie est interrompu lorsque l'affichage de sélection des fonctions de la commande à distance passe à l'affichage normal.

Ecran à pixels
Cet écran s'affiche dans la langue sélectionnée dans le mode CHANGE LANGUAGE (Modification de la langue). L'anglais est sélectionné dans ce manuel.



* Ce modèle n'est pas pourvu de cette fonction. Le réglage est invalide.

[Réglage détaillé]

[4]-1. Réglage CHANGE LANGUAGE (Modification de la langue)

La langue d'affichage de l'écran à pixels peut être sélectionnée.
 • Appuyez sur la touche [MENU] pour modifier la langue.
 ① Japonais (JP), ② Anglais (GB), ③ Allemand (D), ④ Espagnol (E), ⑤ Russe (RU), ⑥ Italien (I), ⑦ Chinois (CH), ⑧ Français (F)

[4]-2. Limitation des fonctions

- (1) Réglage de la limitation des fonctions de fonctionnement (verrouillage de fonctionnement)
 - Pour commuter le réglage, appuyez sur la touche [ON/OFF].
 - ① no1: Le réglage du verrouillage de fonctionnement est appliqué à toutes les touches autres que la touche [ON/OFF].
 - ② no2: Le réglage du verrouillage de fonctionnement est appliqué à toutes les touches.
 - ③ OFF (valeur de réglage initial):
Le réglage du verrouillage de fonctionnement n'est pas appliqué.
- * Pour appliquer le réglage du verrouillage de fonctionnement à l'écran normal, il est nécessaire d'appuyer sur les touches [FILTER] et [ON/OFF] en même temps et les maintenir enfoncées pendant deux secondes.) sur l'écran normal après avoir effectué le réglage ci-dessus.

(2) Utilisation du réglage du mode automatique

Lorsque la commande à distance est connectée à l'appareil disposant du mode de fonctionnement automatique, les réglages suivants peuvent être effectués.
 • Pour commuter le réglage, appuyez sur la touche [ON/OFF].
 ① ON (valeur de réglage initial):
Le mode automatique s'affiche lorsque ce mode de fonctionnement est sélectionné.
 ② OFF:
Le mode automatique ne s'affiche pas lorsque ce mode de fonctionnement est sélectionné.

(3) Réglage de la limitation de la plage de températures

Une fois ce réglage effectué, la température peut être modifiée dans la plage définie.
 • Pour commuter le réglage, appuyez sur la touche [ON/OFF].
 ① LIMITE TEMP MODE FROID:
Le mode de la plage de températures peut être modifié en mode refroidissement/déshumidification.
 ② LIMITE TEMP MODE CHAUD:
Le mode de la plage de températures peut être modifié en mode chauffage.
 ③ LIMITE TEMP MODE AUTO:
Le mode de la plage de températures peut être modifié en mode automatique.

- ④ OFF (programmation initiale):
La limitation de la plage de températures n'est pas active.
- * Lorsqu'un réglage autre que OFF est sélectionné, le réglage de la limitation de la plage de températures des modes refroidissement, chauffage et automatique s'effectue en même temps. Toutefois, la plage ne peut pas être limitée lorsque la plage de températures réglée n'a pas été modifiée.
- Pour augmenter ou diminuer la température, appuyez sur la touche [TEMP (▽) ou (△)].
- Pour commuter entre le réglage maximal et minimal, appuyez sur la touche [TEMP]. Le réglage sélectionné clignote et la température peut être réglée.
- Plage réglable
 Mode refroidissement/déshumidification :
 Limite inférieure : 19°C à 30°C Limite supérieure : 30°C à 19°C
 Mode chauffage :
 Limite inférieure : 17°C à 28°C Limite supérieure : 28°C à 17°C
 Mode automatique :
 Limite inférieure : 19°C à 28°C Limite supérieure : 28°C à 19°C
- * La plage réglable varie en fonction de l'appareil à connecter (Mr. Slim, Free-plan et à température intermédiaire).

[4]-3. Réglage de la sélection des modes

- (1) Réglage de la commande à distance principale/secondaire
 - Pour commuter le réglage, appuyez sur la touche [ON/OFF].
 - ① Maître : La commande devient la commande principale.
 - ② Esclave : La commande devient la commande secondaire.
- (2) Utilisation du réglage de l'horloge
 - Pour commuter le réglage, appuyez sur la touche [ON/OFF].
 - ① ON: La fonction d'horloge peut être utilisée.
 - ② OFF: La fonction d'horloge ne peut pas être utilisée.
- (3) Réglage de la fonction de minuterie
 - Pour commuter le réglage, appuyez sur la touche [ON/OFF] (Choisissez l'une des fonctions suivantes.).
 - ① PROG HEBDO MADAIRES (valeur de réglage initial):
La minuterie hebdomadaire peut être utilisée.
 - ② PROG HORAIRE AUTO:
L'arrêt différé automatique peut être utilisé.
 - ③ PROG HORAIRE SIMPLIFIE:
La minuterie simple peut être utilisée.
 - ④ PROG HORAIRE INACTIF:
Le mode de minuterie ne peut pas être utilisé.
- * Lorsque l'utilisation du réglage de l'horloge est définie sur OFF, la fonction "PROG HEBDO MADAIRES" ne peut pas être utilisée.

(4) Réglage du numéro à contacter en cas d'erreur

- Pour commuter le réglage, appuyez sur la touche [⊖ ON/OFF].
- ① CALL OFF: Les numéros à contacter définis ne s'affichent pas en cas d'erreur.
- ② CALL **** * : Les numéros à contacter définis s'affichent en cas d'erreur.
CALL_ : Le numéro à contacter peut être réglé lorsque l'affichage est tel qu'illustré à gauche.

• Réglage des numéros à contacter

Pour régler les numéros à contacter, effectuez la procédure suivante. Déplacez le curseur clignotant sur les numéros réglés. Appuyez sur la touche [TEMP. (▽) et (△)] pour déplacer le curseur vers la droite (gauche). Appuyez sur la touche [⊖ CLOCK (▽) et (△)] pour régler les numéros.

[4] -4. Réglage de l'affichage

(1) Réglage de l'affichage de la température °C/°F

- Pour commuter le réglage, appuyez sur la touche [⊖ ON/OFF].

- ① °C: L'unité de température °C est utilisée.
- ② °F: L'unité de température °F est utilisée.

(2) Réglage de l'affichage de la température de l'air d'aspiration

- Pour commuter le réglage, appuyez sur la touche [⊖ ON/OFF].
- ① ON: La température de l'air d'aspiration s'affiche.
- ② OFF: La température de l'air d'aspiration ne s'affiche pas.

(3) Réglage de l'affichage du refroidissement/chauffage automatique

- Pour commuter le réglage, appuyez sur la touche [⊖ ON/OFF].
- ① ON: L'une des fonctions "Automatic cooling" (Refroidissement automatique) ou "Automatic heating" (Chauffage automatique) s'affiche en mode automatique.
- ② OFF: Seule la fonction "Automatic" (Automatique) s'affiche en mode automatique.

(2) Sélection des fonctions de l'appareil

Réglez les fonctions de chaque appareil intérieur à partir de la commande à distance, comme demandé. Les fonctions de chaque appareil intérieur ne peuvent être sélectionnées qu'à partir de la commande à distance.

Régler les fonctions en sélectionnant les éléments nécessaires dans les Tableaux 1 et 2. (les paramètres par défaut sont également indiqués ci-dessous.)

Tableau 1. Fonctions détaillées du système de réfrigérant tout entier (sélection d'un numéro d'appareil de 00 à 15)

Fonction	Paramètre	No. de modèle	No. de réglage	Vérification	Réglages par défaut	Remarques
Restauration automatique après une coupure de courant	Non disponible	01	1		○	
	Disponible		2			Période d'attente d'environ 4 minutes la restauration du courant
Détection de la température intérieure	Moyenne de fonctionnement de l'appareil	02	1		○	
	Réglée par la télécommande de l'appareil		2			
	Détecteur interne de la télécommande		3			
Connectivité LOSSNAY	Non supportée	03	1		○	
	Supportée (l'appareil n'est pas équipé d'une prise d'air extérieure)		2			
	Supportée (l'appareil est équipé d'une prise d'air extérieure)		3			
Tension d'alimentation	240 V	04	1		○	
	220 V, 230 V		2			

Tableau 2. Fonctions détaillées de l'appareil intérieur (sélection de numéros d'appareil de 01 à 04 ou AL)

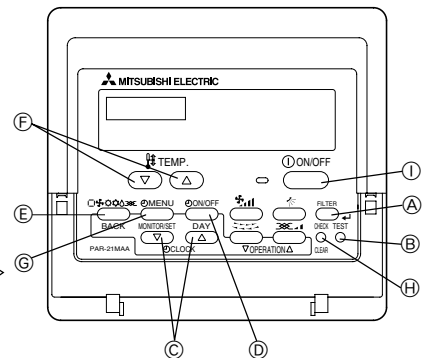
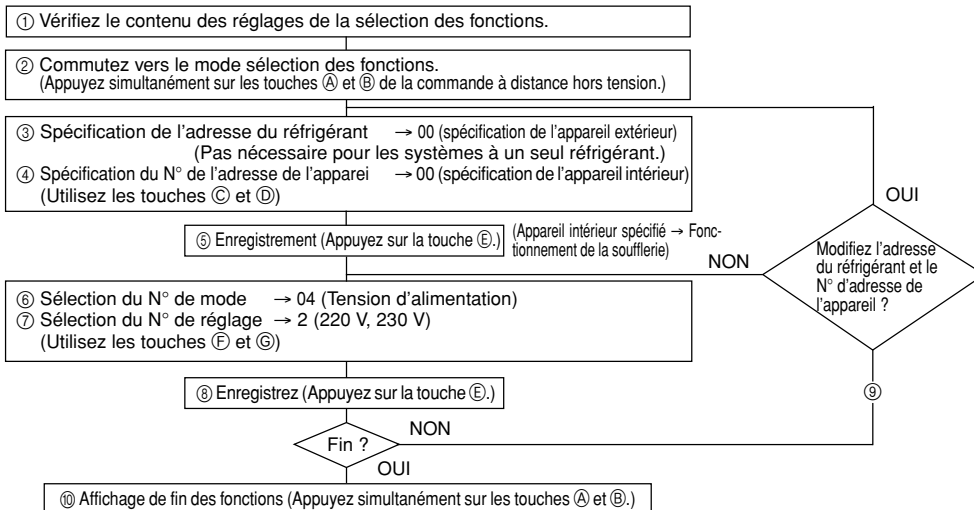
Fonction	Paramètre	No. de modèle	No. de réglage	Vérification	Réglages par défaut	Remarques
Signe du filtre	100 heures	07	1			
	2500 heures		2			
	Pas d'indicateur de signe du filtre		3		○	
Fonctionnement du ventilateur pendant l'arrêt thermo en opération de chauffage	Fonctionnement (Dernière vitesse de ventilateur spécifiée)	25	3		○ (PEA-400/500)	Lorsque vous sélectionnez "Stop" (arrêt) pour le fonctionnement du ventilateur, faites le réglage de numéro du numéro de mode "02" dans le tableau 1 à "3". S'assurer de bien placer la télécommande à l'intérieur de la pièce à climatiser de sorte qu'elle puisse contrôler la température ambiante.
	Stop		2			
	Fonctionnement (Ralenti)		1		○ (PEA-200/250)	
Ventilation en mode thermique coupé et en mode de refroidissement	Fonctionnement (Dernière vitesse de ventilateur spécifiée)	27	1		○	
	Stop		2			

Remarque:

En cas de modification des fonctions de l'appareil intérieur à l'aide de la sélection des fonctions une fois l'installation terminée, toujours indiquer les contenus définis en entrant ○ ou un autre signe dans le champ de contrôle approprié des Tableaux 1 et 2.

[Sélection des fonctions de la soufflerie]

D'abord, saisissez la sélection des fonctions de la soufflerie. Ci-dessous se trouve la description du réglage de la "Tension d'alimentation" du Tableau 1, à titre d'exemple. (Pour la procédure de réglage réelle, reportez-vous aux opérations ① à ⑩: [Procédure de réglage.]

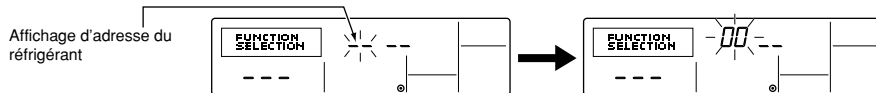


[Procédure de réglage] (Réglez uniquement lorsque la modification est nécessaire)

① Vérifiez le réglage de chaque mode. Lorsque le réglage d'un mode a été modifié par la sélection des fonctions, les fonctions de ce mode sont également modifiées. Cocher les contenus définis tel que décrit aux étapes ② à ⑦ et modifier le réglage en fonction des entrées des Tableaux 1 et 2 (consulter les paramètres par défaut lors de la modification d'un paramètre).

② Réglez la commande à distance sur OFF.

Appuyez simultanément sur les touches (A) [FILTER] et (B) [TEST] et maintenez-les enfoncées pendant au moins deux secondes. "SELECTION FONCTIONS" clignote pendant quelques secondes, puis l'affichage de la commande à distance change, comme illustré ci-dessous.



* Si la commande à distance se remet en position OFF après qu'elle ait affiché, pendant deux secondes, "SELECTION FONCTIONS" et "BB" comme température de la pièce, la communication est probablement anormale. Vérifiez qu'il n'y a aucune source d'interférences à proximité de la ligne de transmission.

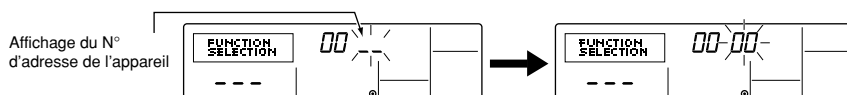
Remarque:

Si vous commettez une erreur pendant l'opération, terminez la sélection de la fonction comme indiqué à l'opération ⑩ et recommencez la sélection à partir de l'opération ②.

④ Réglez le N° d'adresse de l'appareil intérieur.

Appuyez sur la touche (D) [ON/OFF]. Le N° d'adresse de l'appareil "--" clignote sur l'affichage.

Si vous appuyez sur les touches (C) [CLOCK (▽) et (△)], le N° d'adresse de l'appareil change dans l'ordre 00 → 01 → 02 → 03 → 04 → AL. Réglez le N° d'adresse de l'appareil intérieur dont vous voulez régler les fonctions.



* Lors du réglage des modes 01 à 04, réglez le N° d'adresse de l'appareil sur "00"

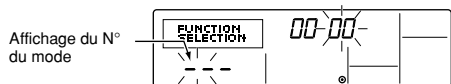
* Lors du réglage des modes 07, 25, 27:

- S'il y a un réglage pour chaque appareil, réglez le N° d'adresse de l'appareil sur "01-04"
- S'il s'agit d'un réglage d'ensemble pour tous les appareils, réglez le N° d'adresse de l'appareil sur "AL".

⑤ Adresse du réfrigérant et enregistrement du N° d'adresse de l'appareil.

Appuyez sur la touche (E) [□♦♦♦♦]. Les N° d'adresse du réfrigérant et de l'appareil sont enregistrés.

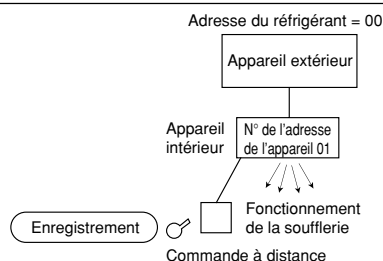
Après quelques secondes, le N° "--" du mode clignote sur l'affichage.



* Si "BB" clignote sur l'affichage de la température de la pièce, l'adresse du réfrigérant sélectionnée n'est pas dans le système. Si l'affichage indique "F" pour le N° d'adresse de l'appareil, et s'il clignote en même temps que l'adresse du réfrigérant, le N° d'adresse de l'appareil n'existe pas. Réglez correctement le N° d'adresse du réfrigérant et celui de l'adresse de l'appareil en répétant les opérations ② à ③.

☞ Si vous enregistrez les appareils en utilisant la touche (E) [□♦♦♦♦], l'appareil intérieur enregistré enclenche le démarrage de la soufflerie. Si vous voulez connaître l'emplacement des appareils intérieurs répondant au N° d'adresse dont vous avez sélectionné les fonctions, vérifiez ici. Si le N° d'adresse de l'appareil est 00 ou AL, tous les appareils intérieurs de l'adresse de réfrigérant sélectionnée sont en mode soufflerie.

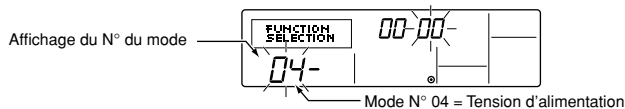
Ex) Lorsque l'adresse du réfrigérant est 00, le N° d'adresse de l'appareil enregistré est N° = 01



* Lorsqu'il s'agit d'un regroupement par différents systèmes réfrigérants et qu'il y a un appareil intérieur, autre que celui spécifié par l'adresse du réfrigérant, qui est en mode de soufflerie, l'adresse du réfrigérant réglée ici est probablement répétée. Contrôlez de nouveau l'adresse de réfrigérant au niveau des commutateurs DIP de l'appareil extérieur.

⑥ Sélection du N° de mode

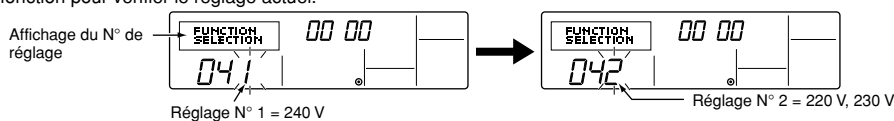
Sélectionnez le N° de mode que vous désirez régler avec les touches (F) [TEMP. (▽) et (△)]. (Vous ne pouvez sélectionner que les N° de mode réglables.)



⑦ Sélectionnez le réglage du mode sélectionné.

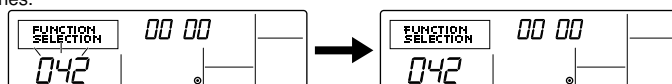
Si vous appuyez sur la touche (G) [MENU], le N° du réglage actuel clignote. Utilisez cette fonction pour vérifier le réglage actuel.

Sélectionnez le N° de réglage en utilisant les touches (F) [TEMP. (▽) et (△)].



⑧ Les réglages effectués aux opérations ③ à ⑦ sont enregistrés.

Si vous appuyez sur la touche (E) [□♦♦♦♦], le N° du mode et le N° du réglage clignotent et l'enregistrement commence. Les N° du mode et du réglage s'arrêtent de clignoter lorsque les réglages sont terminés.



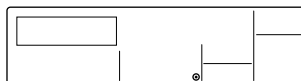
* Si "--" apparaît à la place du N° de mode et du N° de réglage et que "BB" clignote pour la température de la pièce, la communication est probablement anormale. Vérifiez qu'il n'y a pas de source d'interférences à proximité de la ligne de transmission.

⑨ Pour sélectionner davantage de fonctions, répétez les opérations ③ à ⑧.

⑩ Terminez la sélection des fonctions.

Appuyez simultanément sur les touches ④ [FILTER] et ⑥ [TEST] et maintenez-les enfoncées pendant au moins deux secondes.

Après quelques secondes, l'affichage de la sélection des fonctions disparaît et l'affichage du mode climatiseur éteint réapparaît sur la commande à distance.



* Durant les 30 secondes qui suivent la fin de la sélection des fonctions, n'enclenchez pas le climatiseur depuis la commande à distance.

Remarque:

En cas de modification des fonctions de l'appareil intérieur à l'aide de la sélection des fonctions une fois l'installation terminée, toujours indiquer les contenus définis en entrant un ○ ou un autre signe dans le champ de contrôle approprié des Tableaux 1 et 2.

12. Marche d'essai

12.1. Avant la marche d'essai

L'essai de fonctionnement peut être effectué à partir de l'appareil extérieur ou de l'appareil intérieur.

Pour la marche d'essai de l'appareil extérieur, veuillez vous reporter au manuel d'installation de l'appareil extérieur.

1. Liste de vérifications

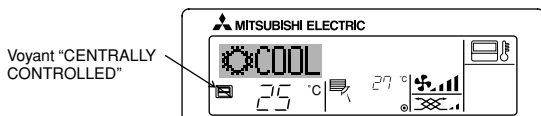
- Après l'installation, la mise en place des tuyaux et le câblage des appareils intérieurs et extérieurs, vérifier si le réfrigérant ne fuit pas, si les câbles d'alimentation et de commandes ne sont pas détachés et si la polarité n'est pas inversée.
- Utiliser un testeur de résistance de l'isolation à 500 V pour s'assurer que la résistance entre la borne d'alimentation et la terre est égale ou supérieure à 1,0 MΩ. Si cette résistance est inférieure à 1,0 MΩ, ne pas faire fonctionner l'appareil. * Surtout, ne pas mettre le testeur en contact avec les bornes de connexion intérieur/extérieur S1, S2 et S3 car cela pourrait provoquer un accident.
- Avant de mettre l'appareil sous tension, assurez-vous que le commutateur d'essai (SW4) du tableau de commande extérieur est sur ARRÊT.
- Vérifier la phase d'alimentation électrique. Si la phase est inversée, le ventilateur risque de fonctionner à l'envers ou de s'arrêter ou vous pourriez entendre des sons bizarres. (PEA-200, 250, 400, 500)
- Au moins 12 heures avant l'essai de fonctionnement, envoyer du courant dans le carter du chauffage. (Si l'appareil n'est pas assez longtemps sous tension, vous risquez d'endommager le compresseur.)
- Pour certains modèles ayant besoin d'une installation différente pour hauts plafonds ou d'une sélection de capacité ON/OFF d'alimentation électrique, faire les changements en suivant la description pour "La sélection de fonctions à l'aide de la télécommande".

Lorsque les vérifications ci-dessus sont terminées, effectuer l'essai de fonctionnement comme indiqué dans les instructions suivantes.

12.2. Méthodes de marche d'essai

① Activer l'alimentation secteur

Lorsque "☑" s'affiche sur l'écran de la télécommande, cette dernière est désactivée. Eteindre le voyant "☑" avant d'utiliser la télécommande.



② Appuyez deux fois de suite en l'espace de trois secondes sur la touche [TEST]. L'essai de fonctionnement commence.

"TEST RUN" (MARCHE D'ESSAI) et "OPERATION MODE" (MODE DE FONCTIONNEMENT) s'affichent alternativement.

③ Appuyer sur le bouton [☐] [🌀] [🔥] [❄️] [🌬️]

Mode Rafraîchissement/Assèchement: De l'air frais commencera à s'échapper.
Mode chauffage: De l'air chaud commencera à s'échapper (au bout d'un moment).

④ Vérifier que le ventilateur de l'appareil extérieur marche correctement

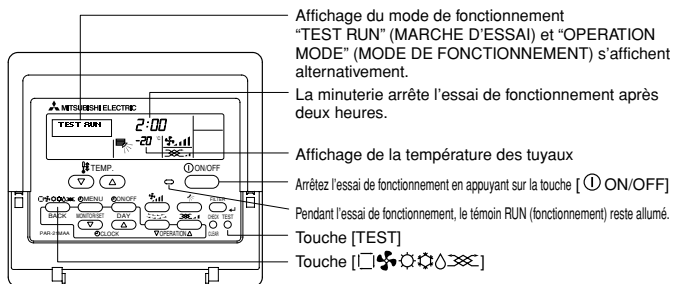
L'appareil extérieur est équipé d'un contrôle de capacité automatique et peut ainsi fournir les vitesses optimales de ventilation. Le ventilateur continue de marcher à une vitesse faible suivant la condition actuelle de l'air extérieur, sauf si celle-ci est trop forte pour la puissance maximum possible du ventilateur. Dans ce cas, en réalité, il est possible que le ventilateur s'arrête ou marche dans le sens opposé selon l'air extérieur, mais cela ne signifie pas que le fonctionnement est défectueux.

⑤ Appuyer sur le bouton [⏸] [ON/OFF] pour reprogrammer la marche d'essai en cours

- La marche d'essai s'arrêtera automatiquement au bout de deux heures, selon la programmation AUTO STOP de deux heures du minuteur.
- Durant la marche d'essai, l'affichage de la température ambiante affiche les températures de la tuyauterie de l'appareil intérieur.
- Dans le cas d'une marche d'essai, le minuteur d'arrêt (OFF) se déclenche, et la marche d'essai s'arrête automatiquement au bout de deux heures.
- La section d'affichage de température de la pièce montre la température de contrôle des appareils intérieurs pendant la marche d'essai.
- Vérifier que tous les appareils intérieurs fonctionnent correctement lors d'une exploitation jumelée ou triple simultanée. Les anomalies de fonctionnement peuvent ne pas s'afficher même si le câblage est incorrect.

⑥ Enregistrez un numéro de téléphone

Le numéro de téléphone de l'atelier de réparation, de l'agence commerciale, etc., à contacter en cas de panne peut être enregistré dans la télécommande. Le numéro de téléphone s'affichera en cas d'erreur. Pour prendre connaissance des procédures d'enregistrement, consultez le mode d'emploi de l'appareil intérieur.
Pour les procédures d'enregistrement, se reporter à la section 11.4 Sélection des fonctions de la télécommande.



(*1)

Après la mise sous tension, le système passe en mode de démarrage, et le voyant de fonctionnement de la télécommande (vert) et le voyant "PLEASE WAIT" (VEUILLEZ PATIENTER) de l'écran clignotent. Par ailleurs, dans le cas des LED des substrats intérieurs, la LED 1 et la LED 2 s'allument (lorsque l'adresse est 0) ou elles s'obscurcissent (si l'adresse est autre que 0), et la LED 3 clignote. Dans le cas de l'affichage de la LED du substrat extérieur, [☐] et [☐] s'affichent alternativement à intervalles d'une seconde.

- Si l'une des opérations ci-dessus ne s'effectue pas correctement, considérer les causes suivantes et, le cas échéant, les corriger. (Les symptômes ci-dessous ont été déterminés en mode de marche d'essai. Noter que la rubrique "démarrage", dans le tableau, représente l'affichage *1 ci-dessus.)

Symptômes		Cause
Affichage de la télécommande	Affichage LED du substrat extérieur	
La télécommande affiche "PLEASE WAIT" (VEUILLEZ PATIENTER), et le fonctionnement est impossible.	Après l'affichage de "démarrage", "00" s'affiche (fonctionnement correct).	• Après la mise sous tension, le démarrage du système dure environ 2 minutes, puis "PLEASE WAIT" (VEUILLEZ PATIENTER) s'affiche (fonctionnement correct).
Après la mise sous tension, "PLEASE WAIT" (VEUILLEZ PATIENTER) s'affiche pendant 3 minutes, puis un code d'erreur apparaît.	Après l'affichage de "démarrage", un code d'erreur s'affiche.	• Le connecteur d'installation de sécurité de l'appareil extérieur est ouvert.
	Après l'affichage de "démarrage", "F1" (phase négative) s'affiche.	• Phase négative et phase d'ouverture du bornier d'alimentation de l'appareil extérieur (monophasé : L, N, ⊕ / triphasé : L1, L2, L3, N, ⊕)
L'appareil se met sous tension, et "EE" ou "EF" s'affiche après "PLEASE WAIT" (VEUILLEZ PATIENTER).	Après l'affichage de "démarrage", "00" ou "EE" s'affiche ("EE" s'affiche pendant une marche d'essai).	• Connexion incorrecte du bornier de l'appareil extérieur (monophasé : L, N, ⊕ / triphasé L1, L2, L3, N, ⊕, mise à la terre et S1, S2, S3)
Aucun message d'affichage n'apparaît, bien que le commutateur de marche de la télécommande soit enclenché (ON) (le voyant de marche ne s'allume pas).	Après l'affichage de "démarrage", "EA" (erreur de nombre d'appareils) ou "Eb" (erreur de numéro d'appareil) s'affiche.	• La construction des appareils intérieurs et extérieur est différente.
	Après l'affichage de "démarrage", "00" s'affiche (fonctionnement correct).	• Le câblage des appareils intérieurs et extérieur n'est pas effectué correctement (erreur de polarité pour S1, S2 et S3).
	Après l'affichage de "démarrage", "00" s'affiche (fonctionnement correct).	• Court-circuit du fil de transmission de la télécommande
		• Il n'y a pas d'appareil extérieur pour l'adresse 0 (l'adresse est autre que 0).
L'affichage de marche apparaît, mais il disparaît aussitôt bien que la télécommande soit actionnée.	Après l'affichage de "démarrage", "00" s'affiche (fonctionnement correct).	• Fil de transmission de la télécommande brûlé
		• Après annulation de la sélection de fonction, le fonctionnement est impossible pendant environ 30 secondes (fonctionnement correct).

* Appuyer deux fois de suite sur la touche "CHECK" (VÉRIFICATION) de la télécommande pour pouvoir effectuer une auto-vérification. Pour la signification des codes d'erreurs, voir le tableau ci-dessous.

Ecran LCD	Signification de non conformité	Ecran LCD	Signification de non conformité	Ecran LCD	Signification de non conformité	
P1	Erreur de détecteur de température de l'air de retour	P8	Erreur de température des tuyaux/Erreur de l'appareil extérieur	E6 ~ EF	Erreur de signal entre les appareils intérieurs et extérieur	
P2	Erreur de détecteur de tuyau (TH2)	P9	Ouverture/Court-circuit dans la thermistance temp condensateur/évaporateur	---		Pas d'historique d'erreurs
P4	Erreur de détecteur d'écoulement/Connecteur de l'interrupteur à flotteur ouvert			U0 ~ UP		
P5	Erreur de pompe d'écoulement	F1 ~ FA	Non conformité de l'appareil extérieur	FFFF	Pas d'appareil concerné	
P6	Opération de protection contre le gel/la surchauffe	E0 ~ E5	Erreur de signal entre la télécommande et l'appareil intérieur			

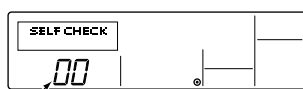
Pour les détails sur les (LED 1, 2, 3) du substrat intérieur, voir le tableau ci-dessous.

LED1 (Alimentation du microprocesseur)	Affiche la marche/arrêt de l'alimentation de commande. Vérifier si elle est allumée en fonctionnement normal.
LED2 (Transmission à la télécommande)	Affiche la marche/arrêt de la transmission à la télécommande. Ne s'allume que pour l'appareil intérieur lié à l'appareil extérieur ayant l'adresse "00".
LED3 (Signaux intérieurs et extérieurs)	Affiche le signal entre les appareils intérieurs et extérieur. Vérifier si elle est allumée en fonctionnement normal.

12.3. Auto-vérification

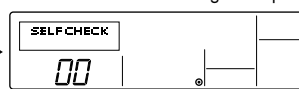
Récupérez l'historique des erreurs de chaque appareil en utilisant la commande à distance.

- ① Commutez vers le mode de vérification automatique.
Si vous appuyez deux fois de suite sur la touche [CHECK] (vérification) dans les trois secondes, l'affichage illustré ci-dessous apparaît.



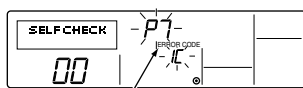
Vérifiez automatiquement une adresse ou une adresse de réfrigérant

- ② Réglez l'adresse ou le N° d'adresse du réfrigérant que vous voulez vérifier automatiquement. Si vous appuyez sur les touches [TEMP. (▽)] et [TEMP. (△)], l'adresse augmente ou diminue entre 01 et 50 ou entre 00 et 15. Réglez le N° d'adresse ou le N° d'adresse de réfrigérant que vous voulez vérifier automatiquement.

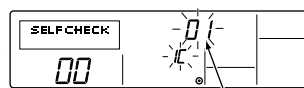
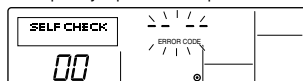


Environ trois secondes après la modification, l'adresse du réfrigérant à vérifier automatiquement arrête de clignoter et la vérification automatique commence.

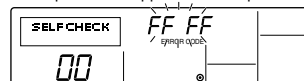
- ③ Affichage des résultats de la vérification automatique : <Historique des erreurs> (Pour le détail du code d'erreur, se reporter à la liste des codes d'erreurs de la section 13. Guide de dépannage.)



Code d'erreur à 4 chiffres ou code d'erreur à 2 chiffres
<Lorsqu'il n'y a pas d'historique des erreurs>

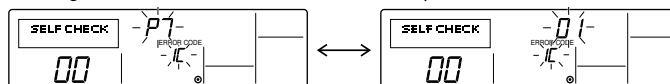


Adresse à 3 chiffres ou numéro d'adresse d'appareil à 2 chiffres
<Lorsque le côté opposé n'existe pas.>



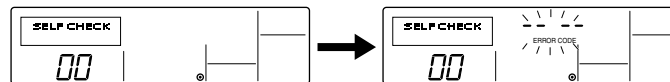
④ Réinitialisation de l'historique des erreurs

L'historique des erreurs apparaît sur ③ L'affichage des résultats de la vérification automatique.



Si vous appuyez deux fois de suite en trois secondes sur la touche Ⓜ [Ⓜ MENU] (sélection de la minuterie), l'adresse de la vérification automatique ou celle du réfrigérant clignote.

Lors de la réinitialisation de l'historique des erreurs, l'affichage illustré ci-dessus apparaît. Lors de l'échec de la réinitialisation de l'historique, l'affichage indique à nouveau le contenu des erreurs.



⑤ Réinitialisation de la vérification automatique

Vous pouvez réinitialiser la vérification automatique de deux manières:

Appuyez deux fois de suite en trois secondes sur la touche Ⓜ [CHECK] → La vérification automatique se réinitialise et le programme revient à l'opération précédente.

Appuyez sur la touche Ⓜ [ON/OFF] → La vérification automatique est réinitialisée et l'appareil intérieur s'arrête.

(Si cette opération est interdite, elle n'a aucun effet.)

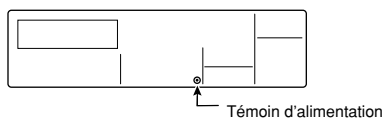
12.4. Vérification de la télécommande

Si l'appareil ne répond pas aux ordres de la télécommande, utiliser cette fonction pour diagnostiquer la télécommande.

① Vérifiez d'abord le témoin d'alimentation.

Si la commande à distance n'est pas alimentée par une tension normale (DC 12V), le témoin d'alimentation ne s'allume pas.

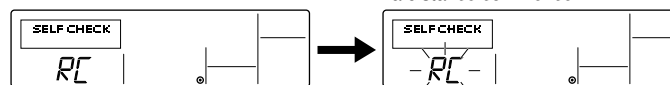
Si le témoin d'alimentation ne s'allume pas, vérifiez le raccordement entre la commande à distance et l'appareil intérieur.



② Passez au mode de vérification de la commande à distance.

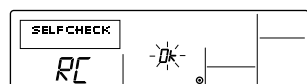
Si vous maintenez la touche Ⓜ [CHECK] pendant au moins cinq secondes, l'affichage illustré ci-dessous apparaît.

Si vous appuyez sur la touche Ⓜ [FILTER] (filtre), la vérification de la commande à distance commence.



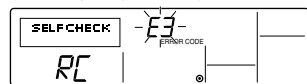
③ Résultat de la vérification de la commande à distance

Lorsque la commande à distance est normale



Si toutefois il n'y a pas de problème à la commande à distance, vérifiez les autres causes possibles.

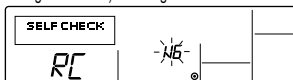
Si le problème vient d'autres éléments que de la commande à distance vérifiée (Code d'erreur 2) "E3" "6833" "6832" clignote → Ne peut pas envoyer



Il y a des interférences sur la ligne de transmission, l'appareil intérieur ou une autre commande à distance est défectueux. Vérifiez la ligne de transmission et les autres commandes à distance.

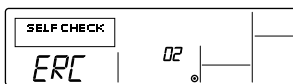
Lorsque la commande à distance est défectueuse

(Affichage d'erreur 1) "NG" clignote → Anomalie au niveau du circuit d'envoi/de réception de la commande à distance.



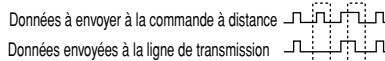
Il faut alors activer la commande à distance.

(Affichage d'erreur 3) "ERC" et un compte d'erreur de données s'affichent → Génération d'une erreur de données



"Le compte d'erreur de données" représente la différence entre le nombre de bits des données à envoyer à la commande à distance et le nombre de bits finalement envoyé à la ligne de transmission. Dans ce cas, les données envoyées étaient perturbées par les interférences, etc. Vérifiez la ligne de transmission.

Quand le compte d'erreur de données est 02



④ Redémarrage de la vérification de la commande à distance

Lorsque vous maintenez la touche Ⓜ [CHECK] enfoncée pendant au moins cinq secondes, la vérification de la commande à distance recommence et les témoins "PLEASE WAIT" (VEUILLEZ PATIENTER) et RUN clignotent. Environ 30 secondes plus tard, la commande à distance revient au programme antérieur à la vérification.

13. Guide de dépannage

13.1. Comment remédier aux problèmes survenant lors de l'essai de fonctionnement

Liste des codes d'erreurs: description

Affichage de la commande à distance	Affichage MELANS	Description des problèmes	Emplacement du problème
E0	6831, 6834	Communication de la commande à distance – erreur de réception	Affichage de la commande
E1, E2	6201, 6202	Erreur de carte de la télécommande	Affichage de la commande
E3	6832, 6833	Communication de la commande à distance – erreur de transmission	Affichage de la commande
E4	6831, 6834	Communication de la commande à distance – erreur de réception	Appareil intérieur
E5	6832, 6833	Communication de la commande à distance – erreur de transmission	Appareil intérieur
E6	6740, 6843	Communication entre les appareils intérieurs et extérieurs – erreur de réception	Appareil intérieur
E7	6841, 6842	Communication entre les appareils intérieurs et extérieurs – erreur de transmission	Appareil intérieur
E8	6840, 6843	Communication entre les appareils intérieurs et extérieurs – erreur de réception	Appareil extérieur
E9	6841, 6842	Communication entre les appareils intérieurs et extérieurs – erreur de transmission	Appareil extérieur
EA	6844	Problème du câble de connexion intérieur/extérieur, surcharge d'appareils intérieurs (5 appareils ou plus)	Appareil extérieur
EB	6845	Problème du câble de connexion intérieur/extérieur (interférences, fils détachés)	Appareil extérieur
EC	6846	Temps d'utilisation excessif	Appareil extérieur
ED	0403	Erreur de communication série	Appareil extérieur
EE	0403	Erreur de communication série	Tableau M-NET
F1	4103	Phase inversée, vérification déphasée	Appareil extérieur
F8	4115	Circuit d'entrée défectueux	Appareil extérieur
A0	6600	Réglage d'adresse M-NET répété	Tableau M-NET
A2	6602	Erreur M-NET dans la transmission PH/W	Tableau M-NET
A3	6603	Bus M-NET occupé	Tableau M-NET
A6	6606	Erreur de communication M-NET avec la transmission P	Tableau M-NET
A7	6607	Erreur M-NET – Pas d'ACK	Tableau M-NET
A8	6608	Erreur M-NET - Pas de réponse	Tableau M-NET
EF	non défini	Code d'erreur non défini	–
U2	1102	Erreur de température de sortie	Appareil extérieur
U2	1108	Connecteur de court-circuit CN23 débranché	Appareil extérieur
U3	5104	Ouverture/court-circuit au niveau du Thermistor de la température d'évacuation	Appareil extérieur
U4	5105	Ouverture/Court-circuit dans la thermistance temp liquide	Appareil extérieur
U6	4101	Interruption suite à une surtension du compresseur (51C activé)	Appareil extérieur
UE	1302	Problème de haute pression (63H1 activé)	Appareil extérieur
UL	1300	Problème de pression insuffisante (63L activé)	Appareil extérieur
F8	4115	Problème au niveau du circuit d'alimentation synchronisé à l'arrêt	Appareil extérieur
P1	5101	Erreur de détecteur de température de l'air de retour	Appareil intérieur
P2	5102	Erreur de détecteur de tuyau (TH2)	Appareil intérieur
P4	2503	Erreur de détecteur d'écoulement/Connecteur de l'interrupteur à flotteur ouvert	Appareil intérieur
P5	2502	Erreur de pompe d'écoulement	Appareil intérieur
P5	2500	Problème de fuite d'eau (PDH uniquement)	Appareil intérieur
P6	1503	Dispositif de prévention contre le gel activé	Appareil intérieur
P6	1504	Dispositif de prévention contre les pointes de tension activé	Appareil intérieur
P8	1110	Erreur de température des tuyaux/Erreur de l'appareil extérieur	Appareil intérieur
P9	5103	Ouverture/Court-circuit dans la thermistance temp condensateur/évaporateur	Appareil intérieur

13.2. Les situations suivantes ne constituent pas des problèmes ou des erreurs de fonctionnement

Problème	Affichage de la commande à distance	Cause
Le réglage du ventilateur change en mode chauffage. (PEA-200, 250)	Affichage ordinaire	En mode de thermostat désactivé, une ventilation est légère ou souffle vers le bas. En mode de marche du thermostat, l'air au ralenti se règle automatiquement sur la vitesse spécifiée (vitesse de ventilation) selon la durée ou la température des tuyaux.
Le ventilateur s'arrête en mode chauffage.	Affichage de dégivrage	Le ventilateur reste à l'arrêt pendant le dégivrage.
Lors de l'activation de l'interrupteur, le ventilateur ne se met pas en marche. (PEA-200, 250)	Préparatifs pour le chauffage en cours	Lorsque le commutateur est sur marche, l'air est au ralenti pendant 7 minutes (ou quand la température atteint 35°C, pendant 2 minutes) avant de se régler sur la vitesse spécifiée (vitesse de ventilation). (Réglage de chaleur)
Le ventilateur de l'appareil extérieur tourne à l'envers ou s'arrête et on entend un bruit inhabituel.	Affichage ordinaire	Il existe un risque de raccorder l'alimentation de l'appareil extérieur en inversant les phases. Vérifier toujours si la phase est correcte.

Remarque:

Si le ventilateur de l'appareil intérieur ne fonctionne pas, vérifier le relais de surintensité du moteur du ventilateur pour déterminer s'il a été déclenché.

Si le relais de surintensité a été déclenché, le réinitialiser après élimination de la cause du problème (blocage du moteur, par exemple).

Pour réinitialiser le relais de surintensité, ouvrir le boîtier de commande et appuyer sur la griffe verte du côté inférieur droit du relais jusqu'à ce qu'un clic retentisse. Relâcher la griffe et vérifier qu'elle reprend sa position d'origine.

Ne pas oublier que si elle est trop enfoncée, elle ne reprendra pas sa position d'origine.

This product is designed and intended for use in the residential, commercial and light-industrial environment.

The product at hand is based on the following EU regulations:

- Low Voltage Directive 2006/95/EC
- Electromagnetic Compatibility Directive 2004/108/EC

Please be sure to put the contact address/telephone number on this manual before handing it to the customer.

 **MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION**

HEAD OFFICE: TOKYO BLDG., 2-7-3, MARUNOUCHI, CHIYODA-KU, TOKYO 100-8310, JAPAN

Authorized representative in EU: MITSUBISHI ELECTRIC EUROPE B.V.

HARMAN HOUSE, 1 GEORGE STREET, UXBRIDGE, MIDDLESEX UB8 1QQ, U.K.